



To Save Buddhism Heritage From The Restoration of Borobudur





三宝国际大旅馆



HOTEL GRAND TIGA MUSTIKA

三宝国际大旅馆

First Choice Hotel



FACILITIES

- BUSINESS CENTRE
- CONCIERGE
- COFFEE SHOP
- 8 MEETING ROOM
- 1 BALLROOM
- CCTV
- LAUNDRY & DRY CLEANING
- CAR & BUS RENTAL
- 24 HOURS ROOM SERVICE
- WI-FI
- MASSAGE
- SWIMMING POOL
- SMOKE ALARM IN PUBLIC AREAS
- PERSONAL DEPOSIT BOX AVAILABLE
- FITNESS CENTRE

巴里巴半。东卡里曼丹。

Jl. ARS. Muhammad 51, Balikpapan 76112 East Kalimantan

Phone: +62 542 733788 | Fax: +62 542 733288

reservation@hotelgrandtigamustika.com

www.hotelgrandtigamustika.com

PERAYAAN WAISAK NASIONAL 2558BE / 2014

RESTORASI CANDI BOROBUDUR

Daftar Isi

1. Kata Pengantar	2
2. Message From President WBSY, Most Ven. Shi Kuan Ru (From Taiwan)	3
3. Rangkaian Acara Waisak 255BE/ 2014 & Restorasi Candi Borobudur	6
4. Sambutan Perwakilan Sangha Indonesia, Bhiksu Dutavira Mahasthavira	11
5. Sambutan DPP Walubi, Suhadi Sendjaja	12
6. Sambutan Dirjen Bimas Buddha Kementerian Agama RI, Drs. Dasikin, M. PD.	13
7. Message From Secretary General WBSY, Most Ven. Mugunuwela Anu Ruddha Thero (From Sri Lanka)	14
8. Message From Assistant Secretary General WBSY, Most Ven. Sang San (From South Korea)	16
9. Message From President Buddhist Council Of New York, Ven. Dr. T. Kenjitsu Nakagaki	17
10. Pengambilan Air Berkah di Umbul Jumprit	21
11. Pengambilan Api Dharma di Mrapen	22
12. Upacara Pindapata di Magelang	24
13. Prosesi dari Candi Mendut ke Candi Borobudur	26
14. Restorasi Arca Buddha di Candi Borobudur	29
Peresmian Pembukaan Selubung Kain Merah Salah Satu Arca Yang Telah Selesai di Restorasi Oleh President WBSY, Most Ven. Shi Kuan Ru bersama Dewan Pengawas DPP Walubi Bapak Murdaya Poo	
15. Diterima Wakil Menteri Pendidikan Dan Kebudayaan, Prof. Wiendu Nuryanti, Pd.D.	30
Diterima Direktur Pelestarian Cagar Budaya dan Permuseuman, Dr. Hary Widiyanto	
Diterima Kepala Balai Konservasi Borobudur (BKB), Drs. Marsis Sutopo, M.Si.	
16. Kondisi Candi Borobudur dan Kepala-Kepala Arca Buddha	31
17. Rangkaian Seremonial Waisak 2558 BE / 2014 yang dihadiri oleh Wakil Presiden RI, Prof. Dr. Boediono	32
18. Diterima Sri Sultan Hamengku Buwono X di Kraton Jogja	35
19. Gala Dinner Restorasi Candi Borobudur di Hotel Borobudur	36
20. Panitia Restorasi Candi Borobudur	47
21. Surat-surat Perizinan Restorasi Candi Borobudur	48



Namo Buddhaya,

Atas berkah rahmat Tuhan Yang Maha Esa, Hyang Triratna, kami sebagai panitia pelaksana restorasi candi Borobudur, Khusus untuk merestorasi arca Buddha yang tidak lengkap, telah bekerja dengan sungguh-sungguh selama hampir satu tahun lamanya.

Pada awalnya kami menghubungi pejabat-pejabat pemerintah yang terkait dengan masalah candi Borobudur, dan setelah mendapat penjelasan yang diperlukan, kami mulai memohon surat rekomendasi dan surat izin kelengkapan lainnya untuk merestorasi arca Buddha yang kepalanya terlepas dari bagian badannya.

Atas dukungan dari Master Kuan Ru Presiden Pemuda Buddhis Sangha Dunia yang telah memprakarsai untuk merestorasi Borobudur, dan hadirnya Bhiksu Sangha dari mancanegara, maka pada hari Tri Suci Waisak 2558 BE / 2014 telah disempurnakan salah satu kepala arca Buddha dan secara simbolis telah dilakukan upacara pembukaan selubung kain merah oleh Master Kuan Ru dan Bapak Murdaya W.Poo.

Disamping itu, kamipun mohon dukungan Sri Sultan Hamengkubuwono ke X dan para tokoh-tokoh Buddhis antara lain Bapak Murdaya W. Poo, Bapak Ir.Arief Harsono, Bapak Drs.Anton Setiawan, Bapak David Herman Jaya, Bapak Sumadi Kusuma, Bapak S.D. Darmono, Bapak Rachman Hakim, dan lain-lain.

Keberhasilan tersebut diatas karena dukungan dan kerja sama yang baik dari semua pihak sehingga usaha tersebut dapat terlaksana dengan sempurna.

Maka dengan ini kami mengucapkan banyak terima kasih kepada para pendukung dan media masa seperti International Media, Guo Ji Ri Bao, Harian Sing Cho, Xun Bao, AntaraNews.com, Harian Jogja, Koran Babel, serta pihak-pihak lain mudah-mudahan restorasi selanjutnya dapat terlaksana dalam waktu yang tidak terlalu lama. Semoga semua makhluk dapat hidup bahagia.

Sadhu sadhu sadhu...

Jakarta, 1 Agustus 2014.

Panitia Pelaksana:

Alex Tumondo,

Soedjito Kusumo, Toto Sugiharto

Message from

Most Ven. Shi Kuan Ru (from Taiwan) President of World Buddhist Sangha Youth

寬如法師：

在這裡我們很榮幸來到日惹，拜訪日惹省長在剛才省長的這些理念，覺得省長是慈悲大愛的人，所以感覺日惹真的是一個很有福報的地方。那擁有佛塔和擁有慈悲的省長。那麼日惹這地方非常的特別，非常的祥，我們看到全世界很多人來到日惹，他代表著我們印尼久遠佛教文化的存在。那麼在我來參拜了佛塔，我被他的雄偉很震撼，被他的在古王朝的發心所感動，所以我看了他現在佛的頭、手都有損毀甚至沒有了，覺得非常的傷心。



We are very honored to be here in Yogyakarta, visit the governor of Yogyakarta. These ideas mentioned by the governor just a moment ago, made me feel that the governor is a person of compassion and showing greater love for the people, which is why Yogyakarta is really a place blessed with merits and fortune. Possessed with Buddhist heritage site and a compassionate governor. In addition, Yogyakarta is a very special place, very auspicious and harmonious, we see many people around the world coming to Yogyakarta, it represents the existence of our ancient Buddhist culture in Indonesia. Therefore, after my visit to pay homage to the Buddhist monument, I was amazed by its majesty, was moved by the offered wish of magnificence displayed from the ancient dynasties, which is what caused great sadness in me, having seen damaged heads, arms, or missing limbs of the Buddhist Statue.

Kami sangat terhormat berada di sini Yogyakarta, mengunjungi Gubernur Yogyakarta. Ide-ide ini disebutkan oleh gubernur beberapa saat yang lalu, membuat saya merasa bahwa gubernur adalah orang yang belas kasih dan menunjukkan kasih yang lebih besar bagi masyarakat, itulah sebabnya Yogyakarta benar-benar tempat yang diberkati dengan manfaat dan keberuntungan. Dimiliki dengan situs warisan Buddhis dan seorang gubernur yang welas asih. Selain itu, Yogyakarta adalah tempat yang sangat istimewa, sangat menguntungkan dan harmonis, kita melihat banyak orang dari seluruh dunia datang ke Yogyakarta, itu merupakan keberadaan budaya Buddha kuno di Indonesia. Oleh karena itu, setelah kunjungan saya untuk memberi penghormatan kepada monumen Budha, saya kagum dengan keagungan, tergerak oleh keinginan yang ditawarkan dari kemegahan yang ditampilkan dari dinasti kuno, yang adalah apa yang menyebabkan kesedihan besar dalam

diriku, setelah melihat kepala rusak, lengan, atau hilang pincang Patung Budha.

那麼今天我們WBSY、斯里蘭卡、韓國、泰國還有馬來西亞、新加坡還有各國的法師及信徒還有佛教徒都要來關心我們 Borobudur 的佛像來瞻仰偉大的建設，對於佛塔的發心我們感到非常高度的崇敬。我們還有更廣大的中國大陸所來的信徒，就是要來瞻仰偉大的 Borobudur, 所以我覺得 Borobudur 是印尼的驕傲、印尼的珍寶。

So today we WBSY, Sri Lanka, South Korea, Thailand as well as Malaysia, Singapore as well as Buddhist Masters from different countries and the Buddhist believers all came with great attention and care for Borobudur monument, and pay tribute to this great architecture. We are highly revered by the grand wish and gesture offered by the building of Borobudur. We also have a wider number of Mainland China Buddhist believers, made the trip solely to pay tribute to the great Borobudur, which is why I think that the Borobudur is the pride of Indonesia, the treasure of Indonesia.

Jadi hari ini kami WBSY Sri Lanka, Korea Selatan, Thailand serta Malaysia, Singapura serta Buddha Masters dari berbagai negara dan umat Buddha semua datang dengan perhatian besar dan merawat monumen Borobudur, dan membayar upeti kepada arsitektur agung ini. Kami sangat dihormati oleh keinginan besar dan gesture yang ditawarkan oleh pembangunan Borobudur. Kami juga memiliki sejumlah lebih luas dari Daratan Buddha Tiongkok percaya, membuat perjalanan semata-mata untuk membayar upeti kepada besar Borobudur, itulah sebabnya saya berpikir

bahwa Borobudur merupakan kebanggaan Indonesia, harta karun Indonesia.

那麼佛像的完整性，令所有來觀光也好、朝拜也好，他們心中升起無量的歡喜，所以帶來地主國很大的福報，跟信徒很大的吉祥。而且 Borobudur擁有相當高價值的經濟跟觀光價值。

So the completeness of the Buddha, brought immeasurable joy to the hearts of all visitors regardless of tourism, or pilgrimage, resulting in great blessings to the host country, a great auspice to Buddhist believers. Furthermore, Borobudur has a very high economic value, and tourism value.

Jadi kelengkapan Buddha, membawa sukacita beragam dengan hati semua pengunjung terlepas dari pariwisata, atau ziarah, sehingga berkat-berkat besar untuk negara tuan rumah, sebuah naungan yang bagus untuk orang-orang percaya Buddha. Selain itu, Borobudur memiliki nilai yang sangat tinggi ekonomi, dan nilai pariwisata.

在這裡我們也很榮幸在這一次的 WAISAK 來參與 WALUBI 還有我們政府所舉辦的 WAISAK, 辦得很隆重,我想這種隆重,也是要代表佛的威光,佛讓世間人看到，及佛教信仰的人看了也會開心，這也是辦活動的一種用意，讓所有人在他各自心中的信仰得到心靈的慰寄。

Herewith, we are also very honored this time to participate in WAISAK festival, WALUBI and our government organized WAISAK ceremony, did it in a grand gesture, I think this grand gesture, also represent the Buddha's prestige light, it is Buddha's intention to show the people of the world, and also people of Buddhist faith great

joy, which is also one the intended purpose of the event, so that all people in their individual faith in acquire solace of the mind.

Dengan ini, kami juga sangat terhormat saat ini untuk berpartisipasi dalam festival Waisak, WALUBI dan pemerintah kita diselenggarakan upacara Waisak, melakukannya dengan sikap besar, saya pikir gerakan besar ini, juga merupakan cahaya prestise Buddha, itu adalah niat Buddha untuk menunjukkan orang di dunia, dan juga orang-orang dari agama Buddha sukacita yang besar, yang juga merupakan salah satu tujuan yang dimaksudkan acara, sehingga semua orang dalam iman masing-masing di Acquire pelipur lara dari pikiran.

所以我們大家都願意為了慶祝WAISAK遊行五公里並且我們都接受佛光普照都要變成印尼人黑色的皮膚，那麼我們今天非常榮幸能夠見到我們慈悲大愛的日惹省長，並且我們也在未來修復 Borobudur 這件偉大的事業，來希望我們省長給予最大的支持跟推動，那麼我們之前來向印尼的教育文化及佛教司有提出申請修復，那麼也得到正式的回覆,是可以來修復。那麼這文件我們有印出來。

As a result, we are all willing to march five kilometers in the name of WAISAK celebration, and we all received the radiant Buddhist shine, turning into the Indonesian tan, so today we are very honoured to see our Yogyakarta Governor of great compassion and love, and we also wish for the utmost promotion and support from the governor on the great cause to repair Borobudur. Previously, we have issued our application to the Ministry of Education and Culture, and the Director General of Buddhist religion, which

received formal reply, stating the approval for us to implement repair. We have printed this document.

Akibatnya, kita semua bersedia untuk berbaris lima kilometer dalam nama perayaan Waisak, dan kita semua menerima bersinar Buddha berseri-seri, berubah menjadi tan Indonesia, jadi hari ini kami sangat terhormat untuk melihat Gubernur Yogyakarta kami penuh kasih sayang dan cinta, dan kami juga berharap untuk promosi maksimal dan dukungan dari gubernur pada penyebab besar untuk memperbaiki Borobudur. Sebelumnya, kami telah mengeluarkan aplikasi kita kepada Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, dan Direktur Jenderal agama Buddha, yang menerima jawaban resmi, yang menyatakan persetujuan bagi kita untuk melaksanakan perbaikan. Kami telah dicetak dokumen ini.

那麼我們全世界對於佛的恭敬都願意付出力量,也同時得到我們省長支持，我們大家都覺得很開心，謝謝我們省長熱情的接待。

We, Buddhist believers all over the world, are willing to support in the respect for Buddha, simultaneously getting the support of our governor, we all feel very happy, thank our governor for the warm reception.

Kami, umat Buddha dari seluruh dunia, bersedia untuk mendukung dalam menghormati Buddha, sekaligus mendapatkan dukungan dari gubernur, kami semua merasa sangat senang, ucapkan terima kasih kepada gubernur untuk sambutan hangatnya.

===== ++++++ =====

01：寬如法師受邀參加佛曆 2558 年印尼國家衛賽節 暨

婆羅浮屠佛像修復典禮

2014年5月12日，寬如法師受到印尼佛教總司長卓格先生(見佛祖心251及252期)，及WALUBI印尼全國佛教代表總會主席 Ir. Arief Harsono 艾瑞福先生之邀請，率領了WBSY世界佛教青年僧伽會 20 餘位代表，及 50 餘位護法弟子，來自澳大利亞、美國、臺灣、韓國、泰國、中國、越南、日本、印度、斯里蘭卡、馬來西亞、新加

坡等地，到達中爪哇的日惹，參加佛曆2558年(西元2014年)印尼國家 Vesak 衛賽節一連串活動，暨 Borobudur 婆羅浮屠佛像的修復典禮。衛賽節是東南亞各國最重要的佛教節日，五月份月滿之日，同時慶祝紀念釋迦牟尼佛之誕，生覺悟及涅槃這三件大事。

02：13 日晨，大悲咒加持 Jumprit 尊普利聖泉

早上9時，寬如法師受邀主持迎請聖水儀式。一行七十餘人，分乘兩輛大客車，在警車導護之下，從Atria旅館出發。本地衛塞節傳統，有一個迎請「聖水」及「永恆之火」的儀式。聖水就是用特有的長頸陶瓶汲取 Jumprit 尊普利的山泉，象徵純潔，可以洗滌煩惱罪障。永恆之火是利用火炬點取東北方 Mrapen 瑪拉肱的地底不斷冒出的天然火，象徵著光明。行車約一小時，來到婆羅浮屠西北方的 Sindoro 辛多羅山的 Tegalrejo 德嘎瑞佐村。大眾進入森林圍繞的尊普利泉池，此處海拔約 800 公尺，空氣清涼，自古以來即是禪修者聚集之地。法師們陶罐盛滿了清澈的泉水，恭請寬如法師領眾持誦大悲咒加持泉水，並遍灑在場的二百多位信徒，大家紛紛趨前恭敬領受加持歡喜無

量。下午三時三十分，「聖水」到達 Mendut 緬度寺時，四週許多帳棚內湧入了上千的信徒。這裡是明日遊行隊伍的起始點，聖火及聖水將被護送供奉於婆羅浮屠西面的大法壇。大眾虔誠迎接了聖火及聖水，供奉於莊嚴的法壇之上。這時雷聲四起，大瞿滂沱。法會開始，四眾弟子以香、燈、花、果供養，禮拜諸佛菩薩。本地上座部、大乘、密宗各種寺廟的僧眾，開始唸頌經偈。接著，分由韓國、斯里蘭卡、台灣等團體頌經持咒。當寬如法師率領全體隨行弟子持頌大悲咒時，恭敬嚴整的隊伍，鏗鏘有力的法音，震攝了在場的每一位。最後，法會功德迴向佛運昌隆，世界和平，印尼國泰民安，衛賽節慶典圓滿吉祥。6時30分法會圓滿，雷聲已歇，大眾登塔繞佛三匝，滿載功德而歸。

03: 14 日晨，馬吉冷鎮托鉢

當晨霧還籠罩著 Magelang 馬吉冷鎮的唐人街，一些店屋仍然關閉著的時候，一百多位僧侶已開始托鉢，這是婆羅浮屠衛塞節一系列的活動之一。寬如法師及世界佛教青年僧伽會的僧團也參入行列。托鉢隊伍從龍鳳廟出發，每位僧人捧著銀色的鉢，沿著人行道接受民眾的供養。許多佛教徒聞訊而至，準備了各種食物

，或金錢，虔敬供養，廣種福田。因為印尼是回教徒佔絕大多數的國家，所以，此地還能維持一年一次的托鉢活動，實屬難能可貴。托鉢行列綿延數百公尺，人群開始湧現之後，當地的一些員警開始維持交通秩序。托鉢活動一個多小時後結束。

04: 14 日下午，衛塞節大遊行

Makna Prosesi 前往婆羅浮屠大佛塔朝拜

下午 3 時許，豔陽高照，一百多位佛教僧侶，印尼全國，及世界各地佛教徒，齊聚在 Mendut 緬度寺的廣場，在佛陀舍利塔的引導之下，開始長達3公里的遊行，前往婆羅浮屠大佛塔朝拜。宗教部長 Suryadharma 蘇利雅達馬，和東爪哇省長 Ganjar 甘查爾等在前導，護送著聖水及聖火。舉著佛教五色旗的旗隊，為各國佛教僧侶們之前導，護法居士們打著傘蓋為僧侶們遮陽。抬著豐收的瓜果準備供佛的佳年華隊伍，身穿紫色，下著圍裙，充

分展現印尼特有的傳統風格。隨在其後，則是具有中國傳統特色的古裝秀，裝扮有佛陀、觀音菩薩、西天取經故事的唐三藏、孫悟空、護法伽藍關公，及文步百官等。十分逗趣，吸引許多路人的注目。接著，是許多各自穿著制服的居士團體。其中，功德山弟子50餘人身穿黃色背心，精神抖擻，一路恭頌著觀世音菩薩的聖號，以及大悲咒，不忘精進。下午5時許，進入Lumbini藍毘尼園的民眾，人數已經高達三萬多名。

05：14 日第一階段修復佛像工程圓滿

Borobudur 修復中心專家施工情形

2014年5月14日，寬如法師為修復佛像揭幕。下午5時，寬如法師在WALUBI輔導會主席傅志寬、執行主席許國照、代表Soedjito等人，及各國護法弟子的陪同下，為修復完好佛像揭幕。這是自1985年以來，第一尊被修復的

佛像。在場見證這一刻的信徒們都感動得流下眼淚。這次修復的佛像位於最低一層代表色界的東南隅。大佛塔由下往上分為四個層級。最下一層是基礎平台，代表欲界。上一層代表色界，這層有供奉的許多佛像置於佛龕之內。第三層代表無色界，供奉的許多佛

像則處於有格子孔的舍利塔內。最高的一層代表涅槃，只有一座主舍利塔，其內是空的。

修復的佛像位於寬如法師正上方的壁龕內。這次佛像的初次修復工程能夠圓滿，其實是經過寬如法師多方努力奔走的結果。法師除了多次訪晤佛教司長，並致函相關部會之外，更於2014年1月15日，在Walubi輔導會主席傅志寬，代表Soedjito, Tumondo, 及台北建築師薛琴博士等人士陪同之下，親自會見了印尼教

育文化部副部長 Dr. Bu Wiendu Nuryanti 溫朵·努莉揚蒂博士。當時副部長聽取了寬如法師修復婆羅浮屠大佛塔佛像的呼籲，隨即表示將專業地積極的處理。17日，法師又飛至日惹，向婆羅浮屠修復中心 Marsis Sutopo 蘇多波主任，表示關切此事。蘇多波主任誠懇表示，其實，如果不遵守照顧和保護的義務，教科文組織也會剝奪婆羅浮屠之世界級遺產之資格。他和團隊已準備好執行上級交付的指令。

06：印尼副總統布迪約諾出席衛塞節典禮

晚上8時，印尼副總統 Boediono 布迪約諾，蒞臨了婆羅浮屠東邊的衛塞節晚會現場。印尼全國各寺廟團體代表一千餘位，還有宗教部長 Suryadharma 蘇利雅達馬，中爪哇省長 Ganjar 甘查爾，及其他政府官員也都出席。寬如法師一行70餘位，被安排於第一區貴賓席。紀念佛陀的戲劇舞蹈表演之後，副總統發表談話，說：「首先讓我傳達尤多約諾總統，向全國佛教徒致上節日的問候和祝福。我希望佛教徒能以此節慶活動，作為重溫佛教崇高教義的契機，繼續以寬容精神維護我國多元宗教、種族和文化的多元社會，並加強各族群和睦共處，相

互支持的包容性，實現各民族共同進步和繁榮的建國目標，共迎充滿挑戰的全球化新紀元。」他並且強調，盼望國內的佛教徒應落實今年衛塞節的主題，「為了全人類的幸福而推展梵行道場」，及副主題「時時意念崇高的光明與胸懷。」這段講話了說明佛教是當今重要的普世價值。甘查爾省長則答應對於婆羅浮屠寺廟的維護，並為前來參拜的民眾提供更多的便利。10時晚會結束，衛塞節全國委員會主席 Arief 艾瑞福宣佈：衛塞節法會即將於月滿之時，凌晨2點15分37秒，在婆羅浮屠的藍毗尼園開始。

07：15日凌晨，藍毗尼園衛塞節法會

大佛塔藍毗尼園的法壇之前，自傍晚起已經架起許多帳篷，集結了3萬名會眾。有的打坐冥想，有的誦經持咒，大眾都在瞿霧中恭候著月滿的時刻。2點15分37秒，莊嚴的鼓、鐘齊鳴

，在燈光的投射之下，綻放了婆羅浮屠的夜色奇景，衛塞節法會正式開始。上座部、大乘、密宗等9個佛教宗派團體，共有120多位各國長老法師，依次領導大眾祈禱念頌經咒。地主國

的Tadisa達迪刹法師開示佛陀的教誨，大眾生活要清淨、心地善良，慈悲平等，利己利他，遠離煩惱。全體會眾恭敬聆受之後，追隨著佛陀舍利的護法隊伍，繞行婆羅浮屠大佛塔三周

。最後，大眾在霧中施放了1000盞白色的天燈，象徵光明覺悟，並祈禱國泰民安，世界和平。大約凌晨4點在歡愉和平的氣氛中法會圓滿結束。祈禱天燈。

08：十五日晨，會見日惹省長斯里蘇丹十世

早晨10時，寬如法師一行70餘人，前往會見日惹特區省長，他也是世襲的蘇丹君主 Sri Sultan Hamengku Buwono X 孟古·布沃諾十世。此行主要目的是促請當地政府增強修復婆羅浮屠的力量。在座談會中，哈孟古省長首先表達了歡迎之意。接著邀請寬如法師致詞。法師說：「我們很榮幸能夠拜訪省長。日惹真是一個很有福報的地方，擁有莊嚴的佛塔和慈悲的省長。我曾參拜婆羅浮屠，被它的雄偉所震撼，也被古王朝的發心所感動。可是也看到佛的頭、手都有損毀，甚至沒有了，覺得非常的傷心。大佛塔代表著印尼久遠以來存在的佛教文化，是印尼的驕傲、印尼的珍寶。全世界的佛教徒，都要來瞻仰並關心婆羅浮屠的佛像。」「完整的佛像會使朝拜瞻仰者升起無量的歡喜，因此會為貴國帶來很大的福報，也帶給信徒很大的吉祥。婆羅浮屠將擁有極高的觀光及經濟價值。」

「我們也很榮幸參與這次日惹隆重的衛塞節慶典。大家看到佛的威光就會開心，得到慰藉。這是很有義意的活動，大家都願意遊行幾公里，接受佛光的普照，都要變成印尼人黑色的皮膚。」「之前，我們已經向貴國的

教育文化部，及佛教司申請修復，得到正式的回覆，可以修復。這些文件我們有印出來。對於佛的恭敬，全世界都願意付出力量，同時也盼望得到省長給予最大的支持。」WBSY秘書長阿努如達長老說：「2013年第十屆WBSY年會在美國洛杉磯、紐約兩地召開時，主席寬如法師，提出了修復婆羅浮屠佛像的建議。我們52個成員國一致支持這個項目。我們榮幸地參加印尼的衛賽節，也讚嘆WALUBI成功地促進了印尼宗教的和諧。」WBSY副會長韓國象山長老也說：我們應共同致力於世界的和平。必須瞭解歷史，借鏡於歷史，方能順利向前發展。希望省長在修復婆羅浮屠寺廟上，給予更多的幫助。」日惹省長結論，說：「寬如法師率團前來日惹，關切修復婆羅浮屠佛像，促使它成為更美好的旅遊景點，還要發展成為全球佛教徒朝聖之地，帶來和平及繁榮，本人由衷的感謝。本人會加強與中央政府的聯繫，給予各方面的支持，共同達成此一宏願。」會後，省長親切地和大家在皇宮內合影留念。稍後寬如法師並帶領大眾於皇宮庭院內遍灑大悲咒水。12時結束拜訪。

09：16 日晚，修復婆羅浮屠佛像籌募基金晚會

晚間七時，世界佛教青年僧伽會與印尼佛教代表總會，兩會在雅加達婆羅浮屠大旅館會議廳，聯合舉行籌募修復佛像基金晚會，並敬邀各界高僧大德，及社會賢達齊聚一堂，互相交流。共有二十多位高僧大德出席。蒞臨嘉賓有佛教司長達希金Dasikin、前任司長卓格、朱源盛總會副主席、傅志寬總會輔導主席，及華社賢達謝華安、許國照、Soedjito、許德群、張國源等，還有功德山各國弟子等約 300 多人參與盛會。開始由 Borobudur 修復中心播放影片，大家看到 30 年來，第一次開始修復佛像的紀錄。簡報之後，百餘位身著芭蒂克風格服裝的女仕們，所組成的 Angklung 安克隆搖竹樂團，表演國歌及多首動聽的傳統樂曲，以及精彩的佛曲演唱，誠摯歡迎各國的嘉賓。(團體照) 朱源盛總會副主席致歡迎詞，說：「歡迎20個國家的高僧、信徒，與印尼佛教界大德歡聚一堂，互相交流，團結一致，分工合作，共同為世界和平，佛教的發展作出更大的貢獻。也感謝出資修復婆羅浮屠佛像之善信，您們一定會得到無量福報。祈禱我國國泰民安、六時吉祥。」達希金佛教司長說：「目前婆羅浮屠不但是世界著名的旅遊勝地，印尼中央政府也同意造就成為世界佛教文化研

究發展的中心。印尼是一個多元種族、文化、宗教構成的國家，盼望大家都能和平相處，更加了解佛教的文化。」寬如法師說：「先前參拜婆羅浮屠時，見到許多的佛像遭到損壞，心感悲痛。經過世界佛教青年僧伽會決議，發起修復。並得到傅志寬、謝華安、許國照諸位大德出資出力護持，協助具文向官方申請同意，經過多方交涉，又蒙佛力加持，如今第一尊佛像已經於前天順利修復完成。佛經云：『修建維護佛像塔寺者，能令佛法久住世間，功德無量，能百劫不墮惡道。』大家恢復佛陀的輝煌莊嚴，印尼國家必得佛力加持，國運昌隆，人民安樂。感謝大家齊心協力，同發善願，完成歷史的任務。」法師的致詞獲得了全體熱烈的掌聲，大家紛紛表示支持。在座的法師也紛紛發言讚嘆修復佛像這一盛事。

晚會於 11 時結束。這次整個印尼之行也圓滿完成。後排左起：張國源、許三七、司長達希金、謝華安、傅志寬、朱源盛、前任佛教司長佐柯。前排左四起：阿努如達長老、寬如法師、韓國象山長老、印尼傳雄法師。寬如法師代表 WBSY 世界佛教青年僧伽會，贈送感謝狀給印尼佛教代表總會 WALUBI，由朱源盛〈左〉，傅志寬〈右〉代表接受。

===== ++++++ =====



Message from
Bhiksu Dutavira Mahasthavira
Perwakilan Sangha Indonesia

Kami sangat gembira menerima kedatangan rombongan WBSY dari luar negeri ini. Memang kita harus mengakui bahwa umat Buddha semua adalah siswa Sang Buddha, walaupun dimana berada tetap siswa Sang Buddha, baik secara pribadi atau menjadi anggota Sangha, walaupun umat Buddha, semua mempunyai tanggung jawab yang sama ikut mengembangkan diri di jalan ke-Buddhaan. Buddha yang terlahir di dunia ini dari surga tusita memberitahukan kepada kita, Cuma hanya satu jalan untuk bebas dari satu penderitaan mencapai kebahagiaan dengan cara membantu orang lain yang pada hakekatnya membantu diri sendiri.

Yang dimaksudkan Prajna Paramita harus memenuhi tiga unsur, *kesatu* berguna atau baik, *kedua* harus sesuai dengan situasi dan kondisi, *ketiga* tidak boleh ada unsur pemaksaan. Bila tiga poin ini menjadi satu baru bisa disebut prajna. Walaupun itu baik tapi tempatnya tidak cocok bisa berakibat berjaln tidak baik. Berhasil atau tidak berhasilnya pelaksanaan mengenai pemugaran Buddha rupang, kami selaku pribadi mengucapkan terima kasih dan kami percaya semua umat Buddha Indonesia sepakat berterima kasih atas perhatian yang baik tersebut. Akhirnya kami sangat mengharap perbuatan apapun juga yang meliputi kepentingan bermasyarakat secara umum yang berhubungan dengan bernegara, itu harus patuh mengikuti kepada aturan sistem sistem yang ada.



Message from
Suhadi Sendjaja - DPP WALUBI

Kami mengucapkan selamat datang kepada WBSY yang datang dari Tiongkok, Taiwan, Jepang, Korea, India, Sri Lanka, Thailand, Malaysia, Singapore, dll. Kita malam hari ini bisa berkumpul disini tentunya bukan suatu kebetulan, sebab ada jodohnya kita bisa berkumpul dengan selamat. Ini memang mendadak, dan saya memberikan sambutan ini berkat dorongan dari Bapak Murdaya W. Poo. Kami mengharapkan dari pertemuan ini bisa menjadi persahabatan antara Bhikkhu, Bhiksuni, umat Buddha Taiwan, umat Buddha Tiongkok dengan Indonesia.

Umat Buddha dengan para Bhikkhu/Bhiksuni mempunyai tanggung jawab sama, maka kita harus bersatu hati dalam menjalankan dharma dan mengamalkan dharma, dengan demikian kami harapkan dengan nama WBSY yang sedemikian besar, tentu akan membawakan sebuah perubahan bagi agama Buddha kedepan. Semoga Indonesia dapat menjadikan kenangan baik bagi umat Buddha mancanegara.



Message from
Drs. Dasikin M.PD
Dirjen Bimas Buddha Kementerian Agama RI

Pertama -tama marilah kita pancarkan puji syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa, para Buddha, para Bodhisattva, sehingga pada malam hari ini kita dapat berkumpul di tempat ini dalam keadaan bahagia lahir dan batin. Yang kedua atas nama pemerintah Indonesia, kami mengucapkan Selamat Hari Tri Suci Waisak 2558 BE Tahun 2014. Inilah agama Buddha yang ada di Indonesia. Kerjasama yang baik, diantara kita bangsa Indonesia dan tamu undangan pada perjumpaan ini dapat menjadikan pendorong demi mewujudkan Candi Borobudur sebagai wisata religious dan pusat pendidikan bagi agama Buddha di tanah air. Semoga para Bhante dan umat Buddha dari mancanegara terkesan atas keramahan umat Buddha di tanah air Indonesia. Sekian terima kasih, *Namo Buddhaya*.

Message from

Most Ven. Mugunuwela Anu ruddha Thero
(from Sri Lanka)

Secretary General of World Buddhist Sangha Youth



阿努奴達長老:

English:

His excellency, governor of Yogyakarta, the president of WBSY, and members of the Walubi, venerable maha sangha from Sri Lanka, Thailand, from Korea, all the brothers and sisters in arm. Last year we have a WBSY World Buddhist Sangha Youth 10th Development Conference in America. Most venerable Kuan-Ru master from Taiwan the president of WBSY from proposed to the help and reconstruction to the Buddha image of the Borobudur in here. We have 52 member countries, all the parts different now, all of the member of Sangha, our dharma brothers accept the proposal and passed and we agree to help this project to her, we have a World Buddhist Sangha Youth thank you for the Venerable, and especially I thank for the governor of Yogyakarta, and Walubi, and people of Indonesia, you are living with the religious time, very important thing.

Buddhism is not religion, not the political, Buddhism is through understanding on how to living life. We only celebrate the waisak we celebrate many country we have experienced, we see the first time Indonesian culture, you same time walubi doing well to promote their culture, we really have to say. We see many good thing, all good things we bring back to our nation too, we copy good thing, all bad thing we give back to you, we never bring.

Actually Indonesia is the biggest operation in Southeast Asia, many religious many different people, Sri Lanka is one broder, our neighbor, one border is papua new guinea, Longest country in the world, many island, many nation, many difference, we have many other organizations other than walubi, many organization doing successful dharma work in Indonesia with religious harmony, this is an Islamic country but very warm welcome Islamic people for us, and we very appreciate for this thing, we are brotherhood, islam religion says we are brotherhood, actually we are brother, we have different teaching, different

practice, different religion, but we are human beings, we are one family, we need to work together to make peace, without peace amongst ourselves, there can be no world peace especially we work together to develop the Asian region, you have a lot of natural disaster, and we all pray in the hope to disable the natural disasters, we wish to work successful daily life of the Indonesian people, and I also this time, we don't forget the Indonesian sangha, Indonesian sangha doing lot of hard work during last time to protect the Buddhism, not from the late community, we never forget this thing, in our religion sangha must be first.

All the organization need to study this matter too, and I would like to again and again welcome master kuan-ru doing successful work in make Borobudur in one piece, I am very in protect the dharma, bodhilama, protect the sangha, protect the Borobudur, Borobudur represent the landmark of Indonesia, very hard to see, with you with blessing of the walubi, all the Buddhist part of the bodhisatvas sangha, never forget the sangha we work together, everybody is successful in your life.

Message from

Most Ven. Sang San (from South Korea)

Assistant Secretary General of World Buddhist Sangha Youth



象山長老:

English:

My name is sang san from Korea, and this is my first visit in Yogyakarta, I always insist on the people and peace all over the world. Many people including the Governor or Sultan, and Master Kuan-Ru many good people already talk about good things, but I only have one thing to add more. First of all, I would like to express my deepest thank you for making time for this opportunity.

As we know human beings have histories, the people must know about their histories, nobody without knowing his history, he cannot make development; reason why we get to listen to this part; is to avoid our own missing in history. I tried to do web-surfing about the Borobudur temple and Yogyakarta before I arrive here, but there is no good enough information on the website, so this is the one thing the Indonesian government was lack of. There is more I want to say is to really try our best in the program to the Borobudur temple, hopefully the governor of Indonesia give us more help in the future. Thank you very much.

Bahasa Indonesia:

Nama saya Sang-san dari Korea, dan ini adalah kunjungan pertama saya di Yogyakarta, saya selalu menekankan pada orang-orang dan perdamaian di seluruh dunia . Banyak orang termasuk Sultan, atau Bapak gubernur dan Guru Kuan-Ru, banyak orang baik sudah membicarakan hal-hal yang baik , tapi aku hanya punya satu hal untuk menambahkan lebih banyak. Pertama-tama, saya ingin menyampaikan terima kasih yang terbanyak untuk membuat waktu untuk kesempatan ini .

Seperti kita ketahui manusia memiliki sejarah , orang-orang harus tahu tentang sejarah mereka, orang tanpa mengetahui sejarahnya , ia tidak bisa membuat pembangunan; Alasan mengapa kita bisa mendengarkan bagian ini ; adalah untuk menghindari hilang sendiri dalam sejarah . Saya mencoba untuk melakukan web - surfing tentang Candi Borobudur dan Yogyakarta sebelum aku tiba di sini, tetapi tidak ada informasi yang cukup baik di situs, jadi ini adalah satu hal kurangnya yang perlu bantuan dari pemerintah Indonesia.

Ada lagi saya ingin katakan adalah untuk benar-benar mencoba yang terbaik dalam program untuk restorasi Candi Borobudur, mudah-mudahan gubernur Indonesia bisa memberikan dukungan penuh di masa depan. Terima kasih banyak.

Message from

Ven. Dr. T. Kenjitsu Nakagaki

President Buddhist Council of New York



Saving Buddhism's Heritage: The Renovation of Borobudur

It is my great honor and pleasure to share with you my humble thoughts on "Saving Buddhism's Heritage." There are two kinds of heritage that we need to save for Buddhists. One is heritage in a physical sense. Many Buddhist heritage sites are recognized internationally, such as the Mahabodhi Temple Complex at Buddhagaya, the enlightenment place of the Buddha, Lumbini, the birthplace of the Buddha, Buddhist Monuments at Sanchi, the Ajanta Caves, and so forth. The other is Buddhist heritage in a spiritual sense. Each Buddhist tradition represents the development of a rich Buddhist heritage. These include the Theravada, Mahayana and Vajrayana traditions, as well as the many different schools of Buddhism within these branches. This spiritual heritage is the dedication and devotion of all Buddhists for their own traditions. Let me talk about the physical heritage first. All the various historical sites of Buddhism have significant meanings that inform us how Buddhists practiced and understood Buddhas teachings, and these sites are where people show their respect to these teachings. When we talk about interdependence or causes and conditions, we learn to respect the past that effects the present. We realize millions of Buddhists have respected the Buddha-Dharma and practiced in different times throughout history. Because of wars and violence and terrorist attacks important historical monuments are often lost, including Buddhist sites as well. Many Buddhists in the world remember the destruction of the large Buddha statue in Bariman, Afghanistan, by the Taliban in March 2001. Very recently, ten bombs were placed at Buddhagaya on July 7, 2013, which included the Bodhi Tree at Mahabodhi Temple. Luckily not much damage was done, and no one was killed. Regarding this matter, Buddhist monks and leaders in the New York area had emergency meeting afterwards. Following the meeting, some of the representatives from various Buddhist traditions in NY including those of Sri Lanka, Thai, Burma, Cambodia, Bangladesh, China and Japan, met on July 18th with the Honorable Dnyaneshwar Mulay at the India Consulate General and gave him a letter of requesting increased security of these Buddhist sacred sites and encouraging to the Indian government to investigate this matter. It is important to protect our heritage sites and show how much we are concerned. Attacking sacred sites should be considered as violence to religion.

It is great to hear that the World Buddhist Sangha Youth under the leadership of Venerable Kuan Ru is attempting to help renovate the Buddha statues at Borobudur Buddhist temple compounds in Java, Indonesia. This well-known Buddhist temple was built in the 8th and 9th century, and is seen as an important dynastic monument of the Syailendra Dynasty. The temple was used possibly until the 15th century when it was then abandoned. The temple was rediscovered in the 19th century and restored in 1975-1982 as an important Buddhist archaeological site. It was recognized as a UNESCO World Heritage site in 1991. There are many Buddha statues at the temple but many no longer have their heads. It would be great if more Buddhists in the world are aware of the project and I hope that the Buddhist community can support it.

As the Buddha teaches, everything is subject to change and impermanence. This is the core of Buddhist teaching. The Buddhist sites may be destroyed, but they also have the possibility to be rebuilt and revitalized. It is time to think of the Buddhist heritage that we have in our historical monuments as well as our new renovations which appeal to modern people, as the Buddhas teachings are like prescription for patients. Each patient has different needs and the Buddha gave out his teachings accordingly. Let me talk now about the spiritual heritage that is unseen but motivates people to learn the Buddha-Dharma. If I compare it to a plant, the physical heritage is the stems, leaves and flowers, and the spiritual heritage is the roots which are not seen because it is under the ground, yet the roots are very important to sustain the stems, leaves and flowers. The seen and unseen are interconnected, and need to be nurture together with good balance. To save Buddhist heritage in spiritual sense means to understand the Buddha-Dharma deeply and practice it in our daily lives as Dharma practitioners. Without roots of Dharma, the plant will die eventually. Deeper and stronger the roots are, the stem, leaves and flowers grow wholesomely. Each of us needs to do the best to live the Dharma-centered life and share the Buddha-Dharma with others in his/her ways.

For me, the beauty of Buddhist heritage is the variety of Buddhist teachings and Buddhist traditions. Traditions are there not to say which is better or superior but rather to bring enlightenment to various kinds of people. There are many paths to enlightenment, and therefore, there are many teachings of the Buddha. These are described as the 8,4000 thousands Dharma paths. I enjoy the simple phrase in the Sukhavativyuha Sutra, Lotus in the pond is large like a wheel; a blue lotus shines with its blue light, a yellow lotus shines with its yellow light, a red lotus shines with its red light, and white lotus shines its white light, and they are wondrous with pure fragrance.

This is the description of the land of enlightenment. There may be different interpretations, but here I see that each lotus represents each tradition of Buddhism and each tradition has its own color, or its own unique characteristic and history. Each tradition casts its own light. Altogether, they create the beauty of the great tradition of Buddhism with a pure fragrance embracing all the universe. This is one of the reasons that I feel grateful for the Buddhist Council of New York, whose members includes a variety of Buddhist traditions and a variety of nationalities and ethnic heritages. Though each tradition is important and respected, we also need our collective voices and to work together among various traditions to bring the teachings of wisdom and compassion of the Buddha to New York. A solo is great, so is a choir. Performance with individual instruments is good, and so is an orchestra performance.

To create harmony, we need to have mutual respect and mutual understanding among various traditions of Buddhism, as well as practicing our own Dharma path. As the world is getting smaller though modern development, we meet all kinds of people from different religious backgrounds. I feel that the Buddhas teachings are getting much more important in our present society and world. The Buddhas teachings of Wisdom and Compassion, based upon the interdependent origination of all existence can contribute to all humanity today. I have been living in America for more than twenty-five years. During twenty-five some years, I have seen many changes in how American people see Buddhism. The American public in general has become much receptive toward Buddhism. In the 1980s when I first came to America, it was hard to find English-language books about Buddhism at a general bookstore. I instead could only find them at bookstores that specialized in Asian or Eastern philosophy and culture. But in the 1990s, Buddhist books became available in general bookstores.

Nowadays, you can even find a couple of shelves worth of Buddhist texts. As the Buddha teaches the changing nature of all existence, the acceptance, interest and understandings of Buddhism has also been changed in Western society. As Buddhism exists in a part of human society, it is important to create more understandings of the Eastern societies and culture as well as Western ones. The teachings of Buddhism are still new to Western society, which tends to see things according to a monotheistic Judeo-Christian view. It is been challenging for Buddhists who emphasize silence, others happiness first, no violence, and respect for others. The Western approach is basically opposite from these values, emphasizing a lot of talking, and instead of non-violence, the idea of divine justice to sometimes condone violence. It is challenging to maintain Buddhist values because Western society, even current Eastern society which is heavily influenced by the Western society does not necessarily share the

same values with Buddhism. What schools and society practice may be sometimes opposite to Buddhas teachings. To what extent, do we follow Western values and to what extend do we bring Buddhism as we live in the Westernized society? We need to use our words cleverly and as we talk, we need to show the value of silence or listening to others, cultivating wisdom and compassion within ourselves. Silence is considered golden in the east, but here silence is not even silver. Speech here is gold, so we need to learn to speak wisely. The Western linear way of thinking requires clear statements yes or no, or black and white, not the like circular way of thinking in the east. How can we make it straight to circle is our challenge. Buddhism emphasizes both self-benefiting and benefiting others. In Asia, our practice tends to be more about self-benefiting or cultivating wisdom, and less about engagement with society about social issues and social problems.

We need to have more engagement with society, which is the aspect of benefiting others or compassion. By engaging society and bringing more understanding of Buddhist values to the society, it requires examination and deep understanding of the spiritual component of Buddhist heritage. Keeping importance of the inner and outer heritage of Buddhism in mind, let us begin to do what we can do. One thing that I would like to accomplish as a president of the Buddhist Council of New York is make New York City to recognize the Buddhist holiday of Vesak. The American Buddhist Confederation (Chinese Buddhist community in New York) is also working on this same issue, and we need to work together. Right now, there are Christian and Jewish holidays, but no Buddhist holiday. Recognition of the Buddhist holiday will encourage people to understand that Buddhists are living in New York too and that the Buddhist community is an important part of New York. This is one way to celebrate Buddhist heritage in New York.

I hope that many people will support this issue of having a Buddhist holiday in New York. By the same token, as the WBSY is making great efforts to save Buddhist heritage in Borobudur, we all need to support it. Let us help each other to save Buddhist heritage in our society and in our mind, and further foster the Buddha-Dharma for betterment of humanity and earth. May all beings be happy, well and peaceful. May we free from suffering which comes from attachment of greed, anger and ignorance. May we all attain ultimate Nirvana of wisdom and compassion. With palms together. 南無阿彌陀佛

===== ++++++ =====

ARISTO

premium intercity coach

PT. MEKAR ARMADA JAYA

HEAD OFFICE

Jl. Mayjen. Bambang Soegeng No. 7 | PO BOX 160 Magelang - 56172 | Jawa Tengah, Indonesia

Phone (62-293) 363591, 364371, 365211 Fax. (62-293) 363904

Website : www.newarmada.co.id | E-mail : marketing@newarmada.co.id

BRANCH OFFICE

Jl. Kertajaya No. 175 | Surabaya 60282 Indonesia | Telp./Fax. (62-31) 5039508 | E-mail: majsby@newarmada.co.id

Jl. Boulevard Raya Blok CN 3 No 7 & 8 Lt. III Kelapa Gading | Jakarta Utara, Indonesia | Telp. (62-21) 4516225, 4516228

Fax. (62-21) 4516228 | E-mail: maj_kgading@newarmada.co.id

Jl. Tanah Abang II / 104 | Jakarta Pusat 10150, Indonesia | Phone. (62-21) 3801546, 3805953, 3806720

Fax. (62-21) 3861834 | E-mail: maj_jkt@newarmada.co.id

STAMPING & TOOLS PLANT

Jl. Diponegoro Km. 38 No. 107 | Tambun, Bekasi | Phone. (62-21) 88346911

Fax. (62-21) 88351028 | E-mail: stt_tambun@newarmada.co.id



Upacara Pengambilan Air Berkah di Umbul Jumprit



Upacara Pengambilan Api Dharma di Mrapen



Drs. Budi Setiawan, M.Sc. (Staf Ahli Mentri Agama)
Drs. Joko Wuryanto, S.Sos., S.Ag., M.Si., M.Pd.
Drs. Heru Budi Santoso, MM.



Ir. Arief Harsono, MM, M.Pd.B (Plt. Ketua Umum Walubi)
David Herman Jaya (Ketua Panitia Api Dharma)

Api Dharma
MRAPEN



Api Dharma MRAPEN



Upacara Pindapata di Jalan Pemuda Magelang



UPACARA *Pindapata*



UPACARA *Pindapata*

Prosesi dari Candi Mendut ke Candi Borobudur





Prosesi

CANDI MENDUT - CANDI BOROBUDUR

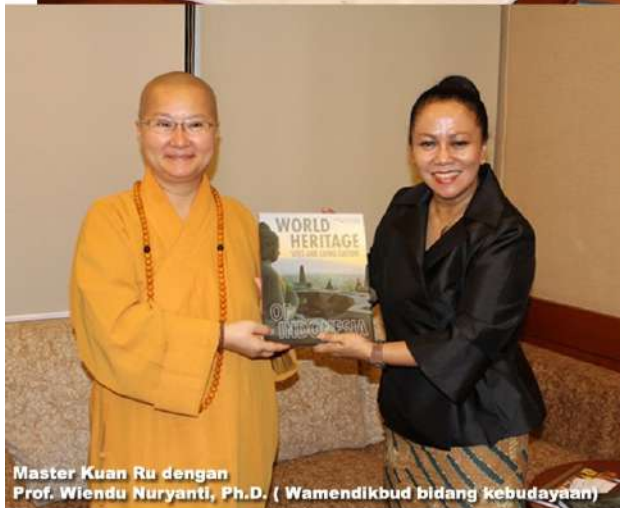




Upacara Restorasi Arca Buddha di Candi Borobudur



Jumpa Pejabat Pemerintah terkait Restorasi Candi Borobudur



Master Kuan Ru dengan
Prof. Wiendu Nuryanti, Ph.D. (Wamendikbud bidang kebudayaan)



Dr. Hary Widianto, Bapak Alex Tumondo,
Dra. Widiati, M.Hum(Kasubdit Perlindungan), Prof, Loh Yi



Dra. Marsis Sutopo, M.Si
Kepala Balai Konservasi Borobudur (BKB)



Candi Borobudur & Kepala-kepala Arca Buddha di Museum Borobudur



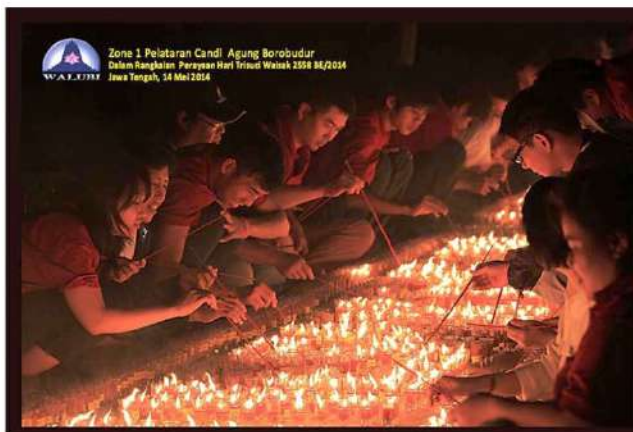
Rangkaian Seremonial Waisak dihadiri Wakil Presiden Republik Indonesia



Pergelaran Drama Musikal Riwayat Sang Buddha



Upacara Pradaksina & Pelepasan Lampion di Candi Borobudur



Jumpa Sri Sultan Hamengku Buwono X di Kraton Jogja



Bhiku/Sangha Buddha dari 17 Negara bertemu dengan Sri Sultan Hamengku Buwono X Membahas Restorasi Borobudur

Malam Gala Dinner Restorasi Candi Borobudur di Hotel Borobudur



Drs. Marsis Sutopo, M.Si.,
Kepala Balai Konservasi Borobudur

**Foto bersama Master Kuan Ru
dengan Bpk. Anton Setiawan & Bpk. Murdaya Poo**



Master of Ceremony

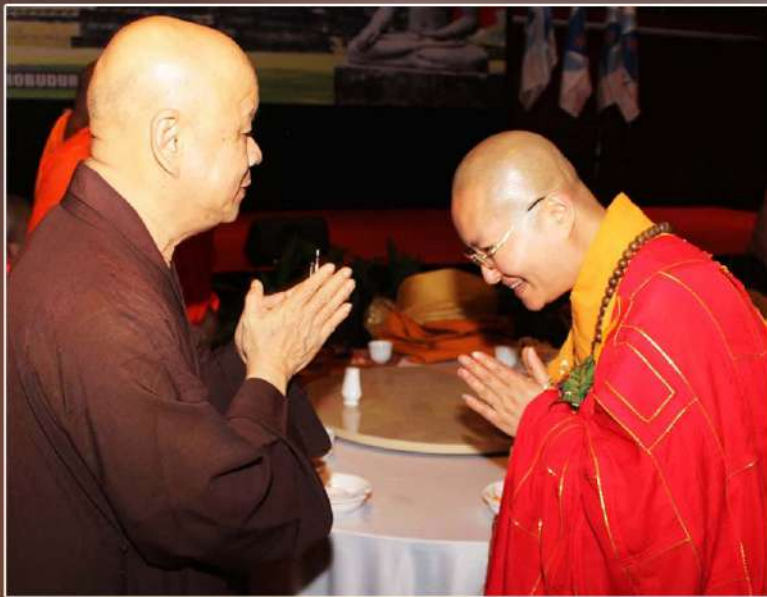


Dari kiri ke kanan :

**Drs. Anton Setiawan, Murdaya Poo (Ketua Dewan Kehormatan),
Drs. Joko Wuryanto, S.Sos., S.Ag., M.Si, M.Pd., Alex Tumondo,
Drs. Dasikin, M.Pd. (Dirjen Bimas Buddha)
Drs. Budi Setiawan, M.Sc. (Staf Ahli Menteri Agama)**



Presiden WBSY Master Kuan Ru memberi salam kepada Suhu Dutavira









PT. TUNAS RIDEAN Tbk

Your Automotive Solution

Automotive - Rental - Finance - Service



Mercedes-Benz

Innovation for Tomorrow



PEUGEOT

ISUZU



TUNAS Rental

mandiri
tunas finance



[www. TunasGroup.com](http://www.TunasGroup.com)

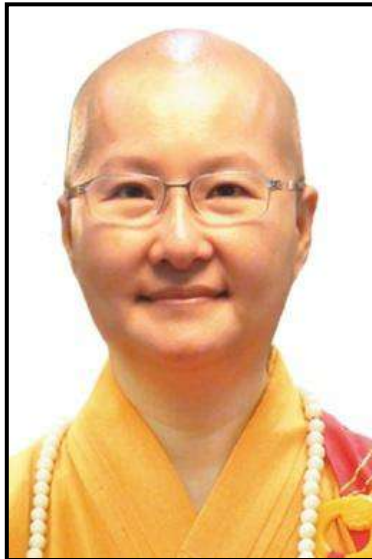
Jl. Raya Pasar Minggu No. 7
Jakarta 12740 - Indonesia

Telp : 021 - 794 4788, Fax : 021 - 799 5621

2014年 印尼衛賽節 WBSY 代表團名單
2014 Wesak Celebration Indonesia,
The Delegation of World Buddhist Sangha Youth
Most Ven. Shi Kuan- Ru (The Head of Delegation)



Sri Lankan
**Most Ven. MUGUNUWELA
 ANURUDDHA THERO**
 (Secretary General & Founder of
 WBSY 秘書長暨創辦人)



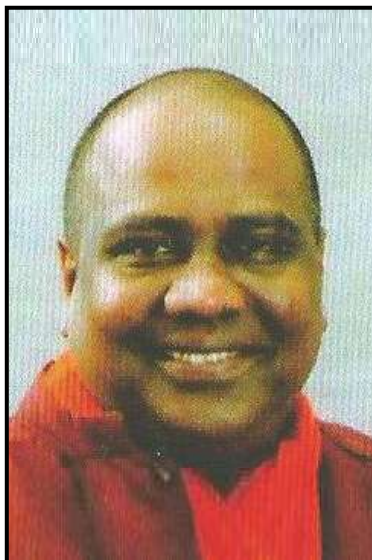
R.O.C (TAIWAN)
Most Ven. Shi Kuan-Ru
 Founder of International
 (President of WBSY 會長,
 Head of delegation 代表團團長)



Japan
**Most Ven. Kohsen
 Hirashimizu**
 (President & Founder of WBSY
 會長暨創辦人)



Korea
Most Ven. Sang-San
 (Assistant Secretary General
 of WBSY 副秘書長)



Suisse
**Most Ven. Dr. Tawalama
 Dhammika**
 (President of WBSY Europe
 歐洲會長)



U.S.A.
**Most Ven. Phramaha
 Somboon Sammapunyo**
 Vice President North America
 Dhammakaya Foundation
 (President of WBSY 會長)



Austria
**Most Ven. Bhikshu
 Gelong Jampa Lungtog**
 (Helmut Gassner)



Austria
**Most Venerable
 Mark Punnasiri**
 (Secretary General of WBSY Europe)



Bhutan
Most Ven. Sonam Dorji
 (President of WBSY
 Bhutan Chapter)



Japan
**Most Ven.
 Koyo Mazaki**
 (Secretary General of WBSY)



Japan
**Most Ven. Ryusai
 Takayangi**
 (Assistant Secretary General of WBSY)



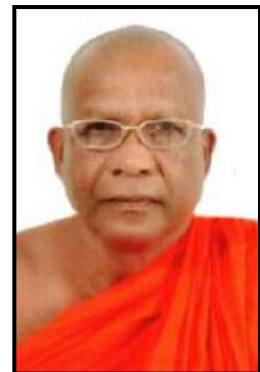
Malaysia
**Most Ven.
 Seck Kai Lun**
 (Vice President of WBSY)



Myanmar
**Most Ven. Ashin
 Endanyana**
 (President of Myanmar chapter)



Nepal
**Most Ven. Bhikkhu
 Tapassi Dhamma**
 (Treasurer of WBSY)



Sri Lankan
**Most Ven . LENADORA
 SHORATA THERO**
 (Advisor of WBSY Sri lanka chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. REV. DEWAHUWE
CHANDANANDA THERO**
(Member)



Sri Lankan
**Most Ven. KOTAGAMA
CHANDARATHANA
NAYAKA THERO** (Member)



Sri Lankan
**Most Ven. ALKEGAMA
DAMMARATHANA THERO**
(Chairman of Mannar District
Sri Lanka WBSY chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. BEDIGAMUWE
ABAYATISSA THERO**
(Chairman of Western province
WBSY chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. MADOVITA
WAJIRABUDDHI THERO**
(Chairman of Colombo district
WBSY Chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. DAMBAGOLLE
SOMANANDA THERO**
(Chairman of Nuwara Eliya
WBSY Chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. RAWANAGODA
NANADASARA THERO**
(Member)



Sri Lankan
**Most Ven. PUWAKGAHAKOTUWE
INDRAJOTHI THERO**
(Chairman of Kurunagala District
WBSY Chapter)



Sri Lankan
**Most Ven. REV. MENIKHINNE
DHEERANANDA THERO**
(Chairman of Anuradapura District
WBSY chapter)



Thailand
Most Ven. Phra Pasura Dantamano
 Chief, International Relations Division,
 Dhammakaya Foundation
 (Vice President of WBSY)



Thailand
Most Ven. Phra Saman Mernkrathoke



Mr. MANAMPERI MUDIYANSELAGE BANDULA SENARATH BANDARA YALEGAMA
 (Minister of health and social welfare of central province, Sri Lanka)



Sri Lankan
Mr. H.R.K. TENNA



Sri Lankan
Mrs. E.M.V.K. KAHAWATTE

Sri Lankan

Mr. ELLE KAPURALLAGE JAGATH KUMARA WIJAYASIRI

Mrs. WAIDIYANAYAKA WIJESURIYA MUDIYANSEGE RENUKA PRABODINI KUMARI WIJAYASIRI

Mr. SAMARAWICKRAMA PALLEGEDARA JAYANTHA

Mr. HUNGAMPOLA HENAKGEDARA SALILA PRIYANGANI



Thailand
Venerable Dr. Pornchai Pinyapong M.D.
 (President of World Fellowship Buddhist Youth)

China	Most Ven. Sk Sheung Yee – (Member)
India	Most Ven. Bhadant Aryanag Attadarshi - (Member)
Indonesia	Most Ven. Bhiksu Nyanaprathama - (Member)
Japan	Most Ven. Nakajima Daijyo - (Member)
Korea	Most Ven. Beak Un (Lee Wol Hyeong) - (Member)
Korea	Most Ven. Dosung Punnasanto - (Member)
Malaysia	Most Ven. B. Sri. Saranankara Thero (president of Asia WBSY)
Malaysia	Most Ven. A. Rathanasiri Thero - (Member)
Myanmar	Most Ven. Mosten. Ashin Katei Vara(Htilar) - (Member)
Myanmar	Most Ven. Bhaddanta Kumara - (Member)
Myanmar	Most Ven. U Candima - (Member)
Myanmar	Most Ven. Bhaddanta Kumara - (Member)
Nepal	Most Ven. Tendar Lama (secretary General of Nepal chapter)
Singapore	Most Ven. Shi Miao Xian - (Member)
Singapore	Most Ven. Shi Ming-Jin (president of Singapore chapter)
Singapore	Most Ven. Rinpoche Losang Choekye Pelden - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. WERAPITIYA RATHANASARA THERO - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. MADAWALA GHANARATHNA THERO - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. HADAPANGAMA UPALI THERO - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. RATHMALANE SUJATHA TERO - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. MORAPE KUSALAGNANA THERO (Chairman of Central province WBSY Sri Lanka chapter)
Sri Lankan	Most Ven. KIRIORUWE DHEERANANDA THERO - (Member)
Sri Lankan	Most Ven. NUGALIYADDE SHANTHARATHANA THERO - (Member)
	Most Ven. Nungamuwe Sumangala Thero
	Most Ven. Yeshe Sangpo (Jampa Lama)
Swedeen	Most Ven. Udugama Narada Thero
Thailand	Most Ven. Dhammakittivong Abbot
Thailand	Most Ven. Phra Somchai Klinhomruen
Thailand	Most Ven. Phramaha Montree Gulati
Thailand	Most Ven. Phra Pradit Phutthasri
Thailand	Most Ven. Phra Prasit Lekngamaek
Vietnam	Most Ven. Duc Thien
Vietnam	Most Ven. Thich Minh Phu
Vietnam	Most Ven. Kusala-Guna

PANITIA PENYAMPUT TAMU **ROMBONGAN PRESIDEN PEMUDA BUDDHIS SANGHA DUNIA** **PERAYAAN NASIONAL WAISAK 2558 BE / 2014** **RESTORASI CANDI BOROBUDUR**

Dewan Kehormatan	:	Murdaya Widyawimarta (Poo) Ir. Arief Harsono, MM, M.Pd.B Drs. Anton Setiawan David Herman Jaya Sumadi Kusuma S.D Darmono Rachman Hakim	
Ketua Umum	:	Drs. Budi Setiawan, M.Sc	
Wakil Ketua	:	Drs. Joko Wuryanto, M.Si., M.Pd. Drs. Heru Budi Santoso, MM Citra Surya, SE, MM. Prof. Dr. Philip K. Widjaja Soedjito Kusumo, SE., MBA. Drs. Sumpono Kangmartono, MM Dr. Handojo Ojong SE, SH, MH Dr. Rusli, SH, MM Agus Susantio	
Ketua Pelaksana	:	許國照 Alex Tumondo	0811822086
Wakil Ketua	:	蔡朝木 Amu	087881129112
Bendahara	:	王麗連 Lie Lian Ong 黃筱婉 Mimi Suhimi	08121096333 08161479806
Sekretaris	:	許德芬 Srianti Roselina B.Sc 陳麗容 Betty Delima	087889381189 085717047398
Humas dan Media	:	陳瑞丰 Tan Sugiharto, S.Pd.B	081289763111
Website	:	www.restorasicandiborobudur.com	
Email	:	restorasicandiborobudur@gmail.com	
Whatapps	:	081282538311	



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
DIREKTORAT JENDERAL KEBUDAYAAN**

Kompleks Kemdikbud Gedung E Lantai XI
Jalan Jenderal Sudirman, Senayan, Jakarta 10270
Telepon/ Fax +6221-5725512 / 5725531

15 Juli 2013

Nomor : 1503/Sr/DIR.PCBM/BUD/VII/2013
Lampiran :
Perihal : Permohonan Renovasi Candi Borobudur

Yth. Shi-Kuan-Ru
Di Tempat

Dengan hormat,

Sehubungan dengan surat Saudara tanggal 26 Juni 2013 perihal tersebut diatas yang ditujukan kepada Direktur Jenderal Kebudayaan dan didisposisikan kepada kami, maka melalui surat ini kami sampaikan hal-hal sebagai berikut:

1. Kami sangat berterima kasih atas perhatian Saudara terhadap kelestarian Candi Borobudur.
2. Candi Borobudur telah ditetapkan sebagai Warisan Budaya Dunia oleh UNESCO, oleh karena itu pelestarian terhadap candi ini tidak hanya menjadi tanggung jawab Pemerintah Republik Indonesia, tetapi juga UNESCO.
3. Terkait dengan keinginan Saudara untuk melakukan renovasi terhadap Candi Borobudur dan untuk menghindari kesalahan teknis dalam kaitannya dengan prinsip-prinsip pelestarian cagar budaya, kami mohon agar diperjelas renovasi yang Saudara maksudkan dan melaksanakan paparan rencana tersebut kepada kami.

Atas perhatian Saudara, kami ucapkan terima kasih.

Direktur Pelestarian Cagar Budaya
dan Permuseuman,

Harry Widiyanto
NIP. 19580707 198503 1 004

Tembusan Yth :

1. Plt. Direktur Jenderal Kebudayaan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan;
2. Sekretaris Direktorat Jenderal Kebudayaan;
3. Balai Konservasi Borobudur.



**KEMENTERIAN AGAMA RI
DIREKTORAT JENDERAL
BIMBINGAN MASYARAKAT BUDDHA**

Jl. M.H. Thamrin No. 06 Lt 15-16 PO BOX 3702 Jakarta Telp. (021) 3810671, 3810701, 3920580 Fax (021) 3521325
JAKARTA PUSAT 10340

Nomor : DJ VI/1/BA 01.1/1024/2013
Sifat : Penting
Lampiran : 1 (satu) berkas/bendel
Hal : Permohonan Renovasi Candi Borobudur

Jakarta, 31 Juli 2013

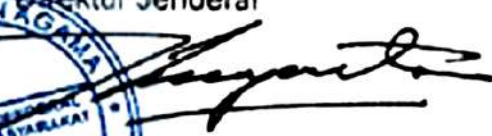
Kepada:

Yth. Direktur Jenderal Sejarah dan Purbakala
Kementerian Pariwisata dan Ekonomi Kreatif
Di Jakarta

Berdasarkan surat dari President of World Buddhist Sangha Youth tanggal 26 Juni 2013, perihal: permohonan renovasi Candi Borobudur, Jawa Tengah (surat terlampir), maka dengan ini kami meneruskan kehendak dari yang bersangkutan untuk ikut memohon agar patung-patung Buddha di lingkungan Candi Borobudur yang rusak atau hilang kepalanya bila diperlukan akan diperbaiki sehingga menjadi patung yang utuh.

Adapun semua biaya akan ditanggung oleh World Buddhist Sangha Youth yang dipimpin oleh Shi, Kuan-Ru.

Demikian surat permohonan ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Direktur Jenderal

Drs. A. Joko Wuryanto, S.Sos, S.Ag, M.Si, M.Pd.
NIP. 19590307 197911 1 003

Tembusan Yth :

1. Kepala Balai Pelestarian Peninggalan Purbakala (BP3)
Prov. Jawa Tengah
- ② President of World Buddhist Sangha Youth.



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
DIREKTORAT PELESTARIAN CAGAR BUDAYA
DAN PERMUSEUMAN**

Komplek Kemdikbud Gedung F. Lantai XI, Jl. Jend. Sudirman, Senayan, Jakarta 10270
Telepon/Fax: (021) 5725531

Nomor: 2023/SrL/Dir. PeBm/Bud/IX/2013

Jakarta, 10 September 2013

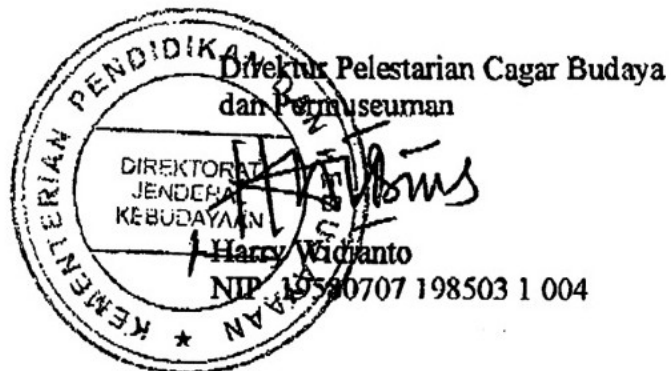
Hal : Rencana Perbaikan Arca-arca Buddha
Candi Borobudur

Yth. Ketua Dewan Pengurus Pusat Perwakilan Umat Buddha Indonesia
Di tempat

Sehubungan dengan surat dari Shi Kuan Ru dan ditindaklanjuti dengan pertemuan Direktur Pelestarian Cagar Budaya dan Permuseuman, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan dengan Sdr. Alex Tumondo (Wakil Sekretaris Jenderal) beserta tim pada tanggal 9 September 2013, tentang rencana untuk memperbaiki arca-arca Buddha yang rusak di lingkungan Candi Borobudur, maka melalui surat ini dengan hormat kami sampaikan hal-hal sebagai berikut:

1. Pada prinsipnya kami menghargai keinginan masyarakat Buddha dunia melalui perwakilannya untuk memperbaiki arca-arca Buddha di Candi Borobudur yang telah rusak, sebagai bagian dari ibadah yang harus dilakukan
2. Candi Borobudur saat ini dikelola oleh Unit Pelaksana Teknis (UPT) Direktorat Jenderal Kebudayaan yaitu Balai Konservasi Borobudur (BKB), oleh karenanya untuk menindaklanjuti rencana perbaikan tersebut di atas, maka kami akan mempertemukan tim teknis dari BKB dengan tim teknis Saudara dalam waktu yang tidak terlalu lama.

Demikian disampaikan. Atas perhatian yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.



Tembusan: Yth.
Direktur Jenderal Kebudayaan



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
DIREKTORAT JENDERAL KEBUDAYAAN
BALAI KONSERVASI BOROBUDUR**

Jalan Badrawati, Borobudur, Magelang 56553

Telp. (0293) 788225, 788175 Fax. (0293) 788367

E-mail: konservasiborobudur@yahoo.com Website : www.konservasiborobudur.org

TANDA TERIMA

Telah terima surat dari Panitia Penyambut Tamu Rombongan Presiden Pemuda Buddhis Sangha Dunia dan Restoration of Borobudur dalam rangka peringatan 200 tahun penemuan kembali Candi Borobudur (1814 – 2014). Kami akan mempelajari dan menindaklanjuti

Program Strategis yang tertuang dalam surat untuk Borobudur ke depan.

Penerima:

1. Nama : Drs. Marsis Sutopo, M.Si
2. Jabatan : Kepala Balai Konservasi Borobudur

Magelang, 16 Mei 2014

Kepala,



[Signature]
Drs. Marsis Sutopo, M.Si

NIP. 19591119 199103 1 001



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
DIREKTORAT JENDERAL KEBUDAYAAN
BALAI KONSERVASI BOROBUDUR**

Jalan Badrawati, Borobudur, Magelang 56553
Telp. (0293) 788225, 788175 Fax. (0293) 788367
E-mail: konservasiborobudur@yahoo.com Website : www.konservasiborobudur.org

Nomor : 2102/UM.001/BK/V/2014
Hal : Rencana Peringatan 200 Tahun Penemuan Kembali
Candi Borobudur (1814 – 2014)

Magelang, 23 Mei 2014

Yth.

Bp. Alex Tumondo

Ketua Pelaksana

Panitia Master Kuan Ru & Restoration Borobudur
di JAKARTA

Dengan hormat,

Menanggapi Surat Bapak berkaitan dengan rencana peringatan 200 Tahun Penemuan Kembali Candi Borobudur (1814 – 2014) kami menyambut gembira. Namun demikian perlu kami sampaikan hal-hal sebagai berikut:

1. Kegiatan yang berkaitan dengan rencana pemasangan kembali kepala-kepala Arca Buddha yang selama ini belum terpasang, pengembangan Candi Borobudur sebagai Pusat Wisata Edukasi dan Ritual Keagamaan, serta berbagai bentuk promosi Candi Borobudur perlu dikoordinasikan dengan Direktorat Pelestarian Cagar Budaya dan Permuseuman, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan sebagai pihak yang memiliki kewenangan terhadap Candi Borobudur.
2. Kegiatan pemberdayaan ekonomi masyarakat sekitar Candi Borobudur berbasis budaya dan pariwisata selanjutnya perlu dikoordinasikan dengan Pemerintah Kabupaten Magelang.
3. Selanjutnya dukungan kegiatan Sepeda Gembira dalam rangka Peringatan 200 Tahun Penemuan Kembali Candi Borobudur (1814 – 2014) untuk keluarga Balai Konservasi Borobudur dan PT Taman Wisata Candi Borobudur, Prambanan, dan Ratu Boko serta masyarakat sekitar Candi Borobudur, secara teknis perlu dipersiapkan lebih lanjut sehingga dalam pelaksanaannya dapat berjalan dengan lancar.

Demikian kami sampaikan, atas perhatian Bapak kami ucapkan terima kasih.

Kepala,

Drs. Marsis Sutopo, M.Si
NIP 19591119 199103 1 001

InternationalMedia

KAMI INDONESIA RABU 15 JANUARI 2014
Summarecon
Barito Pacific
MAYAPADA GROUP
HARBA ECRAN DALAM KOTA BP/503, LIMA KOTA - DINAGOS KINMA



Bhiksuni Kuan Ru akan Perbaiki Candi Borobudur di Jawa Tengah

Alex Tumondo mewakili Walubi mengatakan atas niat baik Suhu Kuan Ru itu, Walubi sudah siap menjembatani dengan pihak Kementerian Agama, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.

MENOLONG diri sendiri saja belum cukup, tetapi akan lebih bijaksana lagi bila menolong semua makhluk. Demikian disampaikan YM Bhiksuni Kuan Ru, Presiden Sangha Mudi Sedunia saat mengunjungi hampir 2.000 umatnya di Hall Nelayan Jakarta, Minggu (12/1) pagi.

Bhiksuni Kuan Ru datang

dua itu khususnya Candi Borobudur, apalagi masyarakat Buddha Jawa Tengah meminta agar kami dapat memperbaiki, karena dengan kasih sayang itu baik ini kami akan berusaha, ja, namun dewa, makhluk yang menderita, bahkan di alam preta setan pun diharapkan dapat bahagia," ujar Suhu Kuan Ru.

Alex Tumondo mewakili Walubi mengatakan atas niat baik Suhu Kuan Ru itu, Walubi sudah siap menjembatani dengan pihak Kementerian Agama, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.

Anggota Komisi III DPR Drs Eddy Sudelt, SH turut berbela-



DUKUNGAN: Eddy Sudelt menyampaikan sambutannya dan dukungan Suhu Kuan Ru, didampingi Alex, le Siang (benerjemah).



PANITIA DAN PENGURUS: Segenap panitia dan pengurus Vihara Kuan Ru berfoto bersama.



DIBERKATI: Sebanyak 2.000 umat saat diberkati air tirta oleh YM Bhiksuni Kuan Ru.

lestarian terhadap candi bukan hanya sebatas tanggung jawab Pemerintah Indonesia, tetapi juga UNESCO," jelasnya.

Hadir pada acara pemberkatan untuk spiritual dan duniawi yang bertema

"Kehidupan Penuh Berkah di Tahun 2014" di Nelayan Jakarta itu, perwakilan Taiwan-Indonesia, Soedjito Kusumo, Mimi Suhimi, Wang Lee Lian, Chat Cau Mu, Jang Siau Cun, Lie le Siang, The Jin Mei, Diddy Wijaya, Ketua Apindo Jawa Barat, Indra Kusnadi, Ketua Vihara Ling Kuang Se, Betty Delima, Sentosa Tengskawan, Hsu Yu-Hu dan lain-lain. • toto

InternationalMedia



MAYAPADA GROUP
Built by the Society for the Society



印尼工商會中國委員會

SENIN 20 JANUARI 2014

HARGA EGERAN DALAM KOTA RP2500, LUAR KOTA - ONGKOS KIRIM

Walubi Jembatani Taiwan – Indonesia dalam Renovasi Borobudur

Borobudur bukan hanya sebagai tempat obyek pariwisata semata, namun lebih dari itu dapat memberi inspirasi moral dan etika bagi segala bangsa.

SEHUBUNGAN pemeliharaan dan renovasi Candi Borobudur di Jawa Tengah, YM Bhiksuni Kuan Ru, Murdaya Po selaku penyanggah, Alex Tumondo, Soedjito Kusumo, dan Prof Shihue Chyn pimpinan arsitek peneliti batu-batu dari Chung Yuan University Taiwan, Rabu (15/1) melakukan audiensi dengan Wakil

Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Prof Wiendu Nuryanti di Gedung Kermendikbud, Jakarta. Wakil Prof Wiendu mengatakan, pihaknya mengagungkan prestasi kedatangannya dari Taiwan dan Walubi itu yang telah memberikan perhatian terhadap warisan dunia. "Kami sangat bangga, apalagi akan kerjasama dalam

pembinaan Borobudur sebagai Candi Buddha terbesar di dunia, kami akan meningkatkan terus pengelolaan Borobudur secara profesional, tentunya nanti akan melibatkan masyarakat adat, agama yang sangat penting sekali," ujarnya.

Bhiksuni Kuan Ru, Presiden Sangha Muda Mudi Buddhis Dunia, mengatakan kehadirannya di Indonesia melihat monumen megah arca banyak yang hilang, dirinya sudah siap akan memperbaiki dan merawat monumen Borobudur tersebut, agar umat beribadah. "Borobudur bukan hanya sebagai tempat obyek



DI BOROBUDUR: Alex Tumondo, Soedjito Kusumo dan Prof Shihue Chyn berbincang-bincang di puncak Candi Borobudur.



BATUAN BOROBUDUR: Alex Tumondo, Prof Shihue Chyn dan Soedjito Kusumo menjelaskan Sutoyo tentang lapi-lapi batu-batu Borobudur.

pariwisata semata, namun lebih dari itu dapat memberi inspirasi moral dan etika bagi segala bangsa," katanya.

Harry Widianto, Direktur Pelestarian Cagar Budaya dan Museum, Kepala Balai Konservasi Borobudur, yang dijumpai Bhiksuni Kuan Ru selaku penyanggah, mengatakan, pihaknya akan melakukan penelitian di Gedung Konservasi Borobudur, masih tersimpan 57 arca kepala Buddha, serta restorasi.

"Semua itu bila kita tak mentaati seperti tidak merawat

dan melestarikan, status Candi Borobudur dari Unesco akan dicabut," kata Marsis yang dirinya bersama tim sudah siap melaksanakan perintah dari pusat.

Prof Shihue Chyn Arsitek Peneliti batu-batu-Taiwan mengatakan bisa bisa mendatangkan ribuan bhiksu dari seluruh dunia dan bermeditasi untuk menenangkan 57 arca kepala Buddha yang mana dapat dicocokkan tempatnya di sisi sebelah Barat, Timur, Selatan dan Utara.

"Pertemuan para Bhiksu menjadi solusi terbaik, karena Candi Borobudur, candi sakral bagi dunia," tambah-

nya. Sementara itu Alex Tumondo dan Soedjito Kusumo mengatakan kebersamaan antara Indonesia - Taiwan dalam melestarikan Candi Buddha dan diharapkan bisa diwariskan kepada anak cucu.

"Mudah-mudahan dengan pencapaian 57 arca kepala Buddha oleh Shihue Kuan Ru dan grupnya, Candi Borobudur kembali sempurna," ujar Alex.

Sebagai tambahan turut hadir dalam kesempatan tersebut Mimi Suhimi dan Wartawan/Fotografer dari Taiwan. ● foto



SERAHKAN BUKU BOROBUDUR: Wamendikbud Prof Wiendu menyerahkan buku Borobudur kepada Soedjito Kusumo dan Prof Shihue Chyn.

InternationalMedia



Barito Pacific



MAYAPADA GROUP
Sum by the Society for the Society



印尼工商會聯合會

SABTU 17 MEI 2014

HARGA ECERAN DALAM KOTA RP2500, LUAR KOTA + ONGKOS KIRIM

World Buddhist Sangha Youth Gelar Pertemuan dengan Sri Sultan Hamengkubuwono



FOTO BERSAMA: Delegasi WBSY bertemu bersama Murdaya Poo dan keluarga, Alex Tumondo, Soedjito dan Mimi.

BHUKSU Sangha perwakilan dari 20 negara yang tergabung dalam (WBSY) World Buddhist Sangha Youth melakukan pertemuan dengan Sri Sultan Hamengkubuwono X di Keraton, Yogyakarta, Kamis (15/5). Para Bhiksu Sangha tersebut di antara berasal dari Sri Lanka, Thailand, Malaysia, Korea Selatan, Singapura, Jepang, Tiongkok, Taiwan,

Myanmar, Australia dan Amerika. Para Bhiksu Sangha dari 20 negara yang jumlahnya sekitar 80 orang tersebut melakukan pertemuan dengan Sri Sultan Hamengkubuwono X, setelah mereka mengikuti ritual dan prosesi Pindapata sejauh 5 km, pada perayaan Nasional Waisak 2558 di Candi Borobudur. Delegasi WBSY Master

Kuan Ru, didampingi perwakilan dari Walubi Alex Tumondo, Soedjito Kusumo dan Mimi Suhimi mengatakan sangat bangga bertemu dengan Sri Sultan yang penuh cinta kasih, ketika Sultan memberikan apresiasi serta dukungan arahan yang positif. Master Kuan Ru hadir bersama para perwakilan Bhiksu masing-masing

negara, memberi perhatian besar pada monumen Buddha yang megah, milik kebudayaan Indonesia itu. Namun monumen Buddha yang besar sejak pada abad ke-8 ini, terlihat sangat menyedihkan, kepala, lengan, kaki, anggota badannya sudah rusak dan hilang. "Kami akan hormati dan memberi perhatian khusus untuk merawatnya membayar

upeti kepada arsitektur agung yang telah berjasa besar dalam pembangunan Borobudur pada masa itu" kata Master Kuan Ru. Sebelumnya Master Kuan Ru bersama Walubi telah mendapat dukungan dari Murdaya Poo, Devan Pembina Walubi dan jawaban resmi untuk perbaikan Borobudur dari Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, Dirjen Bimas Buddha Kementerian Agama RI. ● foto



FOTO BERSAMA: Sri Sultan, Master Kuan Ru, Alex Tumondo, Mimi, Soedjito dan para Bhiksu berfoto bersama.



Master Kuan Ru dan Sri Sultan Gubernur DIY

International Media



中国商会中国委员会

MAYAPADA GROUP
Build By The Society for the Society

RABU 21 MEI 2014

HARGA ECEKAM DALAM KOTA RP2500, LUAR KOTA • ONGKOS KIRIM

Tujuh Pengusaha Papan Atas Indonesia Siap Merestorasi Patung Buddha di Borobudur

TUJUH pengusaha papan atas yang juga merupakan Panitia Penyambutan Kedatangan tokoh Buddha Indonesia telah menyatakan kesediaannya untuk bersama-sama mendukung restorasi (perbaikan) patung Buddha di Candi Borobudur yang mengalami kerusakan.

Ketujuh orang tersebut adalah Murdaya Poo, Arief Harsono, Anton Setiawan, David Hernan Jaya, Sumadi Kusuma, S.D Darmono dan Rachman Hakim.

Dikatakan oleh Alex Tumondo (kedua dari kanan) dan Yudi (tengah) dari Balai Konservasi Borobudur saat meninjau dimulainya restorasi patung Buddha di sebelah barat Candi Borobudur.



Restorasi patung Buddha di Candi Borobudur.



Murdaya Poo berdoa bersama saat pembukaan selubung salah satu patung Buddha di Borobudur yang telah selesai direstorasi

jadwalkan restorasi ini akan selesai pada 2015. Renovasi ini juga mendapat dukungan penuh dari Gubernur DIY Sri Sultan Hamengku Buwono X.

Dijelaskan lebih lanjut oleh Alex, selain akan melakukan res-

torasi, ketujuh pengusaha tersebut juga akan melakukan beberapa hal untuk perkembangan Borobudur ke depannya. Diantaranya, menyiapkan kajian-kajian dan diskusi dengan mengundang ilmuwan dan dalam/luar

negara dan Buddhis Sangha Dunia.

Selain itu juga akan lebih memperdayakan lagi ekonomi masyarakat sekitar Candi Borobudur berbasis budaya dan pariwisata. Serta menjadikan Candi



Alex Tumondo (kedua dari kanan) dan Yudi (tengah) dari Balai Konservasi Borobudur saat meninjau dimulainya restorasi patung Buddha di sebelah barat Candi Borobudur.

Menurut Alex, apa yang dilakukan oleh Panitia untuk Borobudur ini juga berkaitan dengan Museum World Heritage dengan peringatan 200 tahun penemuan kembali Candi Borobudur (1841-2014), dikenal di dunia.

A1

Thursday, January 16, 2014

零售 Rp 3,500,-

人民日报
海外版

文汇报
海外版

Guo Ji Ri Bao

(Jawa Pos Group)

China Shenzhen Daily
香港商报

国信早报
同步发行

2014年1月16日(星期四)

农历辛卯年十四月十六日

地址: GEDUNG GUOJIRIBAO JL GUNUNG SAHARI XI JAKARTTA 10720 Email: editor@guojiribao.com 电话: (62-21) 626 5566 (HUNTING) 传真: 广告部: 626 1866 编辑部: 626 1356 发行部: 626 1766 订户报费每月八万八千盾 (外埠、外岛另加寄费)

宽如法师将助修建中爪婆罗浮屠佛塔

【本报讯】世界佛教青年僧伽会会长宽如法师周日(12/1)上午在雅加达出席渔家村酒楼法会,她对与会的两千名信徒称,仅能自救是不够的,若能救助所有众生将更为明智。

宽如法师这次到访我国已是第二次,当法师参观婆罗浮屠佛塔时看到很多尊佛像被无知人手破坏而残缺不全,她说:“我们将协助维修婆罗浮屠佛塔,相信这也是中爪佛教信徒们心声,我们将本着慈悲爱心帮助所有苦难众生。”

代表印尼佛教代表协会(Walubi)的许国照对宽如法师善心给予好评,并表示 Walubi 将联络宗教部和文教部,以尽速实现宽如法师宏愿。



李瑞慈在宽如法师主持下献词,走向两旁陪同者李瑞慈和许国照



宽如法师向两千信徒传达慈水



筹委会众人员和宽如寺理事们合照

国会第二委员会议员李祥胜也对宽如法师欲修复婆罗浮屠佛塔心愿表示欣喜,也希望这项工作能顺利完成,也表示国会将给予法律、人权和安全方面支持。

文化遗产保护和博物馆经理哈里维迪安托也表示非常感谢宽如法师推荐,使婆罗浮屠佛塔能被联合国教科文组织列为世界文化遗产,因此保护婆罗浮屠佛塔不仅是我政府责任,也是联合国教科文组织职责。

出席是次法会的嘉宾计有台湾驻印尼代表、许三强、黄小婉、王丽莲、蔡朝木、常小春、李玉香、黄金妹、西爪 Apindo 主席张敬伟、灵光寺主席丘芙发、陈丽蓉、邓成芳和徐玉湖等人。

LUSI/ED

A1

Wednesday, January 22, 2014

零售 Rp 3,500,-

订费每月 Rp.88,000,-



Garuda Indonesia

人民日报
海外版

文匯報

香港商報

(Jawa Pos Group)

國信早報

同步发行

Guo Ji Ri Bao

(Jawa Pos Group)

2014年1月22日 (星期三)
癸巳年十二月廿一九日



Garuda Indonesia

地址: J. GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: editor@guojiribao.com, guojiribao_iklan@yahoo.com 电话: (62-21) 626 55661 总机 广告热线: 021-6265088 / 6009132 传真: 广告部: 626 1366 编辑部: 626 1766 发行部: 626 1766

◆ 华社新闻 ◆

GUO JI RI BAO (JAWAPOS GROUP)

國際日報

2014年1月22日 (星期三)

Wednesday, January 22, 2014

A3

印尼佛教代表协会成为台湾-印尼修葺婆罗浮屠佛塔桥梁

【本报讯】有关中爪婆罗浮屠佛塔修葺工程，印尼佛教代表协会(Walubi)基金会托管人宽如法师、Walubi理事代表许国照、许三七和台湾教授薛琴周三(15/1)在雅加达文教部大厦同文教部副部长韦恩都努和安迪举行听证会。

韦恩都努对来自台湾和Walubi贵宾对印尼世界遗产的关怀以及愿意就婆罗浮屠佛塔修葺工程进行合作盛意表示无比赞赏，世界佛教教青年僧伽会会长宽如法师玻



许国照、宽如法师和薛琴周在婆罗浮屠佛塔遗址交谈。



许国照、薛琴周和宽如法师在佛听亦多波波解说有关婆罗浮屠佛塔石层。

露，她参观婆罗浮屠佛塔时失去佛像头感到悲痛，因此决意修葺这历史胜迹，婆罗浮屠佛塔不仅是旅游胜地，也能够为所有国家激发

出席是次听证会的还有黄小锐和来自台湾的记者和适应摄影师。



副文教部长韦恩都在佛塔遗址下，将婆罗浮屠佛塔修葺工程赠书给宽如法师。

A1

Wednesday, January 22, 2014

零售 Rp 3.500,-
订费每月 Rp 88.000,-



人民日报
海外版

文匯報

香港商報

國信早報

同步发行



Garuda Indonesia
地址: JL. GUNJUNG SAHARI XI No 291, JAKARTA 10720 Email: editor@guojiribao.com, guojiribao_idkian@yahoo.com 电话: (62-21) 626 5566(总机) 广告热线: 021-6265088 / 6009132 传真: 广告部: 626 1866 编辑部: 626 1366 发行部: 626 1766

2014年5月20日(星期二)
Tuesday, May 20, 2014

A5

世界佛教青年僧伽会代表团拜访日惹苏丹

【本报讯】由20个国家和地区的僧伽组成的世界佛教青年僧伽会代表团5月15日拜会日惹苏丹,他们来自斯里兰卡、泰国、马来西亚、韩国、新加坡、日本、中国、台湾、缅甸、澳洲和美国。代表团由宽如法师率领,在印尼佛教协会许国照、许三七和黄小婉陪同会见日惹苏丹,对婆罗浮屠佛塔表示赞赏和推崇。在佛教协会辅导导师傅志宽支持下捐献婆罗浮屠的修葺。

Lus/Bara



新加坡、澳洲、法师、许国照、许三七、黄小婉等合影



世界佛教青年僧伽会代表团与傅志宽、许国照、许三七、黄小婉等合影



A1

Wednesday, January 22, 2014

零售 Rp 3,500,-

订费每月 Rp.88,000,-



Garuda Indonesia

人民日报

文匯報

Guo Ji Ri Bao

(Jawa Pos Group)

香港商報 國信報

同步发行



Garuda Indonesia

2014年5月19日 (星期一)
Monday, May 19, 2014

地址: JL. GUNUNG SAHARI XI No.291, JAKARTTA 10720 Email: editor@guojiribao.com, guojiribao_klan@yahoo.com 电话: (62-21) 6226 5566(总机) 广告热线: 021-6265088 / 6009132 传真: 广告部: 626 1366 编辑部: 626 1766



宽如法师开示

世界佛教僧伽青年会修复婆罗浮屠塔佛像大会隆重举行

见到佛塔的佛像,部分已不完整或损坏,慈悲的宽如法师,见到后心感不安,于是法师发心要修复佛像,并呼吁各善信众一起供囊善举,绩功累德。

5月16日晚上,世界佛教僧伽青年会与印尼佛教代表团在婆罗浮屠大旅馆会议厅,举行筹募修复婆罗浮屠塔佛像大会。宗教部司长达希金、锡兰、韩国、日本、印度、中爪哇婆罗浮屠佛塔参观时,

新加坡、台湾、香港等国家和地区20多位高僧及观音寺住持释传雄法师、印尼佛教代表团傅志宽、华社贤达,谢华安、张国源等及护法居士等及嘉宾300多人参与。

罗浮屠塔佛像能成为我国佛教旅游胜地,就佛陀教育中心。

复当年的辉煌庄严,才不致辜负先人的伟大愿望。印尼国家必得佛力的加持,国运必定更加强盛,经济更加繁荣,人民更加安乐。本人担任世界佛教青年僧伽会主席,身负重任,所以在此呼吁维修佛塔的佛像,看到佛像的完整,实在是应尽的责任。”随后,法师正式具文向印尼政府相关单位提出修复申请,并且得到官方

罗浮屠塔佛像能成为我国佛教旅游胜地,就佛陀教育中心。

复当年的辉煌庄严,才不致辜负先人的伟大愿望。印尼国家必得佛力的加持,国运必定更加强盛,经济更加繁荣,人民更加安乐。本人担任世界佛教青年僧伽会主席,身负重任,所以在此呼吁维修佛塔的佛像,看到佛像的完整,实在是应尽的责任。”随后,法师正式具文向印尼政府相关单位提出修复申请,并且得到官方

【本报讯】来自台湾功德山寺住持,世界佛教僧伽青年会主席,中华国际大悲咒水功德会理事宽如法师,在印尼中爪哇婆罗浮屠佛塔参观时,

宽如法师说,今第一尊佛像已修复完成,修建维护佛塔寺者,能令佛法久住世间,功德无量,能百劫不堕恶道。达希金致词表示,希冀婆罗浮屠大佛塔是佛陀对世人的垂爱。因此,使之恢

罗浮屠塔佛像能成为我国佛教旅游胜地,就佛陀教育中心。

复当年的辉煌庄严,才不致辜负先人的伟大愿望。印尼国家必得佛力的加持,国运必定更加强盛,经济更加繁荣,人民更加安乐。本人担任世界佛教青年僧伽会主席,身负重任,所以在此呼吁维修佛塔的佛像,看到佛像的完整,实在是应尽的责任。”随后,法师正式具文向印尼政府相关单位提出修复申请,并且得到官方



印度、锡兰高僧在会场上



宽如法师、传雄法师和韩国、锡兰、印度等高僧、爱教部佛教司长、傅华安、傅志宽、陈先师等主持站前、张国源、傅志宽、陈先师等

本报记者明光报道

A1 Wednesday, January 22, 2014

零售 Rp 3.500,-
订费每月 Rp.88.000,-



Garuda Indonesia
地址: JL. GUNUNG SAHARI XI No. 291, JAKARTTA 10720 Email: editor@guojiribao.com, guojiribao_jkian@yahoo.com 电话: (62-21) 626 5566 (总机) 广告部: 626 1866 编辑部: 626 1366 发行部: 626 1766

人民日报
海外版

文匯報
星島版

Guo Ji Ri Bao
(Jawa Pos Group)

香港商報 國信早報 同步发行



Garuda Indonesia

2014年5月22日(星期四)
癸巳年十二月廿一九日

◆ 华社新闻 ◆

GUO JI RI BAO (JAWAPOS GROUP)

國際日報

■ 2014年5月22日(星期四)

■ Thursday, May 22, 2014

A8

热心企业家支持修复婆罗浮屠佛塔 致力予使婆罗浮屠重现古代东方的光彩

七名印尼佛教界领袖袖兼著名企业家表示愿意共同努力,支持修复被火山灰和地震损坏的婆罗浮屠佛塔佛像。

这七名热心支持佛教事业的知名人士是:傅志宽、陈精平、谢华安、林万金、许锦祥、龙砖和许世经。

为出席在印尼中爪哇婆罗浮屠佛塔举行的佛历2558年国际卫塞节庆祝活动,台湾功德山寺住持、世界佛教僧伽青年会主席、中华国际大悲咒王功德理事会理事长宽如法师5月12日率团抵

达雅加达。此前,宽如法师在参观婆罗浮屠佛塔之后对很多佛像损坏的情况表示关切。

印尼佛教代表协会主席接宽如法师说明,上述七名佛教热心人士在4月份成立迎接宽如法师执行委员会时已开始讨论修复佛塔和佛像的计划。

目前修复工作已正式开始进行,有57尊佛像正在加紧修复,预定在2015年完成。这项修复工程也得到日惹省长哈芒古布沃诺十世苏丹的

全力支持。

许国照接着说,除了进行修复工作,七名企业家还为婆罗浮屠佛塔未来的发展做了一些工作,例如邀请国内外科学家和世界佛教高僧共同探讨和研究。

此外,他们也致力于促进婆罗浮屠佛塔周边社区发展文化旅游业,通过建设婆罗浮屠世界遗产博物馆,使婆罗浮屠佛塔成为世界闻名的佛教圣地和佛教教育游中心。

据史料记载,婆罗浮屠佛塔群始建于公元

842年间,由当时统治爪哇岛的夏连特拉王朝统治者兴建。后来因为火山爆发,佛塔群下沉,被茂密的热带丛林掩盖近千年,直到19世纪初期(1814年)才被清理出来,与中国的长城、埃及的金字塔和柬埔寨的吴哥窟并称为“古代东方四大奇迹”。

据许国照说,修复委员会为婆罗浮屠佛塔所做的一切努力,是为了纪念这个被深埋在灌木丛中的具有世界意义的文化遗产重现人间。200周年(1814-2014)。



傅志宽在为已修复的一尊佛像揭幕时和僧人们一同祈祷。



快菱电梯
EXPLIFT

CNYD **FBLT** BRILLIANT



Our Service:

- ★ Menyediakan Jasa Service atau Maintenance semua Merk Lift
- ★ Menyediakan Jasa Service Home Lift, Platform Lift, Passenger Lift, Cargo Lift, Dumbwaiter Lift dan Escalator
- ★ Menyediakan Penggantian Suku Cadang atau Spare Part Lift
- ★ Melayani Kontrak Maintenance Secara Berkala



@pt.exlift.elevator

exliftpt

@exlift_indo

www.bltindonesia.com

PT. EXPLIFT
NEWEST ELEVATOR - ESCALATOR

Jl. P. Tubagus Angke No.7
(Pertokoan Grawisa)
Jakarta Barat 11460 - Indonesia

Telp. : +62-21 5694 4680
Fax. : +62-21 564 7992
Email : exlift@yahoo.co.id

Hot Line:

Paul +62 878 8805 5899

Adi +62 812-9868-8411



水。

中爪哇婆羅浮屠佛塔
寬如來師弟助修建

【廖子建 报道】摄影

寓如法師已兩次到印尼，包括到位于中爪哇的婆羅浮屠遺址，寬如法師非常關心數十尊被無名人破壞的佛像。她說，“我們將維修在婆羅浮屠被破壞的佛像，中爪哇居民也希望我們能幫助維修這些佛像，我們也將用愛心幫助受災受難的人”。

代表印尼佛教代表协会的许国照，对高如法师将维修破坏佛像的善心表示好评，印尼佛教代表协会将协助联络宗教部、教育和文化部，希望能早日实现高如法师的心愿。

李祥胜支持维修佛塔

此外，国会议员李祥胜表示，国会将会从法律、人权和安全领域支持宽如法师维修罗浮屠佛塔。

文化遺產與博物館保存部主任Harry Widianto博士表示，非常感謝世界佛教青年僧伽會會長寬如法師的推薦，使婆罗浮屠佛塔被聯合國教科文組織指定为世界文化遺產。因此，婆罗浮屠佛塔的保存不只是印尼政府的責任，但也包括聯合國教科文組織。

出席寬弘法會的嘉賓包括台灣駐印尼代表、許七、黃小婉、王麗蓮、蔡胡木、簡小春、李玉春、陳麗蓉、鄧成芳、許玉湖、印尼企業家協會瓜哇分會主席 Deddy Wijaya、靈光寺住持 Indri Kusnadi 等。



● 基金令人瞩目 基金令人瞩目

與文教部商相關細節 印台合作修婆羅浮屠塔

寬如法師指出，這次來到印尼看到宏偉但又可悲的紀念碑，包括很多佛像被破壞，世界佛教青年僧伽協會將準備維修和保養婆羅浮屠佛塔，這個佛塔不僅是作為一個旅遊景點，但更重要是是可以激發所有民族的道德和倫理。

廖子建 報道

(雅加達訊)世界佛教青年僧伽協會會長寬如法師、印尼佛教代表協會(WALUBI)領導傅志寬、許國照和台灣中原大學建築研究所助理教授薛琴，15日(周三)拜訪教育與文化部副部長努爾延蒂，商討關於維修中爪哇婆羅浮屠佛塔事宜。

副部長說，對來自台灣和WALUBI代表對世界文化遺產的關心表示感謝，尤其是將共同合作維修世界最大佛塔的计划表示高度贊賞，教育與文化部將以專業的方式繼續改善婆羅浮屠佛塔的管理，在管理過程我們將會涉及當地的民族和宗教人士。

寬如法師指出，這次來到印尼看到宏偉但又可悲的紀念碑，包括很多佛像被破壞，世界佛教青年僧伽協會將準備維修和保養婆羅浮屠佛塔，這個佛塔不僅是作為一個旅



努爾延蒂(右三)把婆羅浮屠佛塔書贈送給寬如法師(右四)時與傅志寬(右一)、許國照(右五起)、黃小婉、許三七、薛琴等合影。

遊景點，但更重要是是可以激發所有民族的道德和倫理。

WALUBI 扮演橋梁角色

代表文化遺產和博物館保存部主任哈利的婆羅浮屠佛塔保護局主任蘇托伯，17日(星期五)在辦公室會見寬如法師等嘉賓時表示，目前還保存的57尊佛像的佛頭、佛腳和佛手將會進行維修，如果我們再不保養和保存這些佛像，聯合國教科文組織將撤銷婆羅浮屠佛塔的世界文化遺產地位。

來自台灣的岩石專家薛琴教授表示，我們可以派來自世界各地的數千名僧侶為這些佛像祈禱，並維修遭到破壞的57個佛頭，因為婆羅浮屠佛塔是世界最神聖的佛塔。許國照、許三七和黃小婉表示，WALUBI將會扮演台灣和印尼在維修婆羅浮屠佛塔的橋梁角色。



蘇托伯(左三)向許國照(左二)、寬如法師(左四)和薛琴(右一)解說關於婆羅浮屠佛塔的岩石層。

華社 KOMUNITAS

星洲日報 REBAKUSI (021) 63868348 EXT. 401 EMAIL: naskahpers@gmail.com

2014年5月19日 (星期一) ■ B1

LESTARI Memorial Park 高貴山莊
唯一国际陵园
021 6230 1222
www.lestariindonesia.com



千年文化完美留存，再传千秋万世。
然的侵蚀，必须着手修护保留原貌，才能把
一婆罗浮屠千年未经过多次人为破坏和大自然



百姓的国家财富，应该受到最好的保护。
寺，是印尼的国宝级文化遗产，也是印尼老
一富庶壮观的世界七大古迹之一。婆罗浮屠佛

修護婆羅浮屠佛像 第一階段工程圓滿成功

，印尼是本区域最具代表性的
宗教和諧之國，互相尊重，沒有排
斥，可說是宗教大熔爐的典範

廖子建 報導/攝影

【朱源盛】“欢迎来自20国家的世界佛教青年僧伽会代表与印尼佛教界领导聚集一堂，大家互相交流，团结一致，为世界和平做出更大的贡献，也感谢善心人士出资修护婆罗浮屠塔的佛像，你们的善举定能得到数倍的回报。”

(雅加达讯)由世界佛教青年僧伽会与印尼佛教代表协会，联合举办的婆罗浮屠塔佛像修护筹募基金晚宴，16日(星期五)晚上7时假婆罗浮屠酒店宴会厅隆重举

行，世界佛教青年僧伽会会长宽如法师、斯里兰卡Anan Nuda法师、韩国象山长老等20个国家70名寺庙住持出席盛会。

此外，印尼宗教部佛教司司长达希金、前任司长佐格、世界佛教总会副主席朱源盛、印尼观音寺住持释传雄法师、印尼佛教代表协会领导傅志宽、许国照、许德群、许三七、黄小婉等嘉宾500多人也通过影片见证婆罗浮屠塔第一阶段佛像修护工程圆满成功。

许多佛像遭破坏

朱源盛表示：“欢迎来自20国家的世界佛教青年僧伽会代表与印尼佛教界领导聚集一堂，大家互相交流，团结一致，为世界和平做出更大的贡献，也感谢善心人士出资修护婆罗

浮屠塔的佛像，你们的善举定能得到数倍的回报。”

达希金司长感谢佛祖的大德，使来自世界各地的寺庙住持、法师、喇嘛、比丘、比丘尼能聚集在雅加达，印尼是一个多元种族、文化、宗教的国家，大家都能和平共处，第一阶段佛像修护工作已经完成，婆罗浮屠塔除了是世界知名的旅游景点，中央政府也同意把全球最大佛塔的婆罗浮屠塔发展成为世界佛教文化、研究和教育中心。

宽如法师说，从远处看婆罗浮屠塔非常壮观，但近看有许多佛像遭到严重的破坏，世界佛教青年僧伽会通过印尼佛教代表协会执行主席许国照，向佛教界申请修护这些佛像得到批准，并得到傅志宽、谢华安等人的



帮助。

斯里兰卡Anan Nuda法师、韩国象山长老，及释传雄法师分别发表讲话，他们对婆罗浮屠塔第一阶段佛像修护工作顺利完成感到非常高兴，赞助佛像修护的赞助者将会有大福报，继续保护婆罗浮屠塔的佛像不要再遭到不负责任人士的破坏。

↓ Anan Nuda法师(左起)、宽如法师、象山长老合影留念。



照：朱源盛、许三七合影。
傅志宽、象山长老、释传雄法师、许国照、许德群(左起)、佐格、达希金、谢华安。



印尼佛教代表协会诚意修建世界最大佛塔

【本报雅加达讯】鉴于世界佛教青年僧伽会有意协助修建中爪哇普里佛塔(Candi Borobudur)，该世界佛教青年僧伽会会长上宽下如法师(Harry Widianto)，接见上宽下如法师(Widianto)，接见上宽下如法师(Widianto)时表明：“目前还收存57个修复余存的佛头，脚及手，所有剩余佛像，若不按照最初的情况进行修缮，则联合国教科文组织(UNESCO)将取消婆罗佛塔八大奇观之一的称号，所以与他执行小组将听从中央的安排。”

台湾中原大学助理教授詹群博士表明：“我们可以邀请世界各国法师前来坐禅及商谈对上述57个佛像的安置。由于该佛塔是世界之最，所以应该由世界级法师寻求妥善解决办法。”

许国照及许三七表明，Widianto已作好准备，搭建台湾与印尼在修缮婆罗佛塔沟通的桥梁，但愿能顺利进行。

该副部长高度赞扬了来自中国台湾的詹宜及印尼佛教代表协会对修建世界最大佛塔的诚意，他们将不断提高专业化治理，管理好已被列为世界大奇观之一的婆罗佛塔，同时也将联合宗教、风俗长老等共同维护。

上宽下如法师表明：“这次再度前来参观该雄伟壮观的历史遗迹时，发现有许多石像已损坏及遗失，内心感到非常悲伤。为此，他已下决心尽量修缮，因为他认为婆罗佛塔不仅是宗教旅游胜地，更是民族道德思想进步的见证。”

婆罗佛塔塔保管机构主席苏多波(Marsis Sutopo)，于本月17日(星期五)



▲许国照、宽如法师、薛群在佛塔上对话。(Toto/Cxz)



▲苏多波向宾客详明佛塔石像结构。(Toto/Cxz)



▲努莉艳副部长在佛志宽、许国照等见证下将婆罗佛塔书本交给上宽下如法师。(Toto/Cxz)



2014.1

20

星期一

癸巳年十二月二十
今天出版24大版

讯报

XUN BAO

世界佛教僧伽青年会主席宽如大法师与印尼佛教代表协会

联合主办婆罗浮屠塔佛像修复筹募基金晚会暨庆祝2558BE/2014年国际卫塞节庆典



▲傅志寬（右）獻花給寬如法師（左）

(本报雅加达讯) 来自中国台湾的高僧功德山与住持、世界佛教僧伽青年会主席中国尼大梵天功德协会理事长宽如大法师与印尼佛教代表协会(Walubi)、联合主办婆罗浮屠塔佛像修复慈善基金会晚宴暨庆祝2558BBE/2014年国际卫节上节庆典, 于2014年5月16日(星期五)晚上7时, 假雅加达婆罗浮屠国际大酒店隆重举行。

世界佛教僧伽青年会主席兼大法师李东来从世界20个国家的70位各国寺住持、包括来自斯里兰卡Anuruddha Theravada、韩国象山长老、印尼宗教部僧伽司司长Daskin、前任司长惹里、乌尔廷托(Janko Wuryanto)、世界佛教总会副主席朱源盛、印尼观音寺住持释传德法师、印尼佛教代表团会长佛尊麦、许国照、许德麟、许三七、张国源、王丽莲等嘉宾、约500多人出席盛会，也通过影片见证婆罗浮屠塔第一阶段修缮工程圆满成功。

朱源盛表示,欢迎来自20个国家的世界佛教青年僧伽会代表与印尼佛教界领导信徒们,大家欢聚一堂,互相交流,团结一致,为世界和平做出更大的贡献,也感谢善心人士出资修复婆罗浮屠塔的佛像,你们的善举定能得到数倍的回报。

Dasikin司长表示,位于印尼中爪哇神秘千年最大的佛塔婆罗浮屠,除了是世界文化遗产,也是佛教圣地,中央政府也同意把全球最大规模的婆罗浮屠成为世界佛教文化、研究和发展中心。他说,印尼是一个多元种族、文化、宗教的国家,大家都能和平共处,希望大家更了解佛教文化,增添更浓厚的宗教与文化色彩。

莫如大法师首先感谢印信佛教代表协会
执行主席卞国朝。向佛教界人士谢发这些像
像于唐古托里，并得到佛主、谢发安等人的
帮助，使唐古托里第一阶段佛像修复工作
顺利完成。莫如大法师说：从远处看唐古托
里佛像非常壮观，但近看有许多佛像遭到严
重的破坏。莫如大法师亲眼看见唐古托里时
看到这些佛像残缺部分和失去了不完整的
佛像感到悲痛，有益于佛像的修复，便以世
佛教藏四周年会主命的身份号召世界佛
的世界佛教遗产。最后，祝大家节日愉快。
身体健康，平安吉祥，并感谢大家齐心协
力，同发善愿，祝愿世界和平，国泰民安。

Anuruddha 法师、象山长老、释传雄法师分别发表讲话。他们对摩罗浮屠塔第一阶段佛修工作顺利完成感到非常高兴，赞助功德修复的赞助者将会有大福报，功德无量！希望继续保护摩罗浮屠塔的佛不要再次遭到不负责任人士的破坏。祝大家卫塞节快乐，社会更加和谐，生活更加安定，家庭更加幸福。携手共进，共襄盛举！



▲前排右3起：转世活佛，象山长老，宽如法师，AnuruddhaThero法师等诸位法师。后排左起：张国源，许三七，Dasikin司长，谢华安，傅志宽，朱盛德，希里，马尔瑟托（Joko Wuryanto）等在台上合影。



▲宽如大法师与筹委会成员合影留念



▲左起：许德群，谢华安，傅志东，象山长老，恩果·乌尔延托（Joko Wuryanto），Dasikin司长，释传雄法师，许国照，朱厚盛，许三七合影



▲許國照（左）獻花給寬如法師（右），Anuruddha Thero法師（中）贈



▲宽如法师(左3)赠送感谢状给印尼佛教代表协会后合影。左起:朱源盛、Anuruddha Thero法师、象山长者、傅志宽。

2014.5 24 星期六 甲午年四月廿六 今天出版24大版

雄威 SIONG WI SIAGARA

雄起 威生 虎陽 陰調 一瓶 見效

Khasiat dan kegunaan:
Memberikan semangat dan tenaga
dan vitalitas pria

雄威 SIONG WI SIAGARA

南丰药业有限公司

KECAP PILIHAN DARI MASA KE MASA

Lezat di setiap hidangan

Pastur

编号: 142527

创造人生的意义和目的

棉兰市每份零售Rp. 2,000.-/月订 Rp. 55,000.-
外埠 Rp. 2,250.-/月订 Rp. 60,000.-

世界佛教僧伽青年会主席上宽下如大法师 修复婆罗浮屠佛塔佛像获七企业家赞助支持

(本报讯) 七名印尼佛教界领袖兼著名企业家表示愿意共同努力, 支持修复被火山灰和地震损坏的婆罗浮屠佛塔佛像。

这七名热心佛教事业的知名人士是: 傅志宽, 陈精平, 谢华安, 林万金, 许锦祥, 许龙砖和许世经。

为出席在中爪婆罗浮屠佛塔举行的佛历2558年国际卫塞节庆祝活动, 台湾功德山寺住持, 世界佛教僧伽青年会主席, 中华国

际大悲咒水功德会理事长宽如法师5月12日率团抵达雅加达。此前, 宽如法师在参观婆罗浮屠佛塔之后对很多佛像损坏的情况表示关切。

印尼佛教代表协会迎接宽如法师执委会主席许国照说明, 上述七名佛教热心人士在4月份成立迎接宽如法师执行委员会时已开始讨论修复佛塔和佛像的计划。

目前修复工作已开始进行, 有57尊佛像

正在加紧修复, 预定在2015年完成。这项修复工程也得到日惹省长哈芒古布沃诺十世苏丹的全力支持。

许国照接着说, 除了进行修复工作, 七名企业家还为婆罗浮屠佛塔未来的发展做了一些工作, 例如, 邀请国内外科学家和佛教界高僧共同讨论和研究。

此外, 他们也致力于促进婆罗浮屠佛塔周边社区发展文化旅游业, 通过建设婆罗浮

屠世界遗产博物馆, 使婆罗浮屠佛塔成为世界闻名的佛教圣地和佛教教育旅游中心。

据史料记载, 婆罗浮屠佛塔始建于公元842年间, 由当时统治爪哇岛的夏连特拉王朝统治者兴建。后来因为火山爆发, 佛塔群下沉, 被茂密的热带雨林掩盖近千年, 直到19世纪初(1814年)才被清理出来, 与中国长城、埃及的金字塔和柬埔寨的吴哥窟并称为“古代东方四大奇迹”。

据许国照说, 修复委员会为婆罗浮屠佛塔所做的一切努力, 是为了纪念这个被深埋于灌木丛中的具有世界意义的文化遗址重见天日200周年(1814-2014)。



▲ 宽如法师带领大家揭开佛像幕布。



▲ 佛像修复师正在修复佛像头部。



▲ 佛像修复师正在修复佛像头部。



Nasional

Internasional

Ekonomi

Olahraga

Hiburan

Teknologi

Warta Bumi

Artike

Umum

Polkam

Hukum

Pendidikan

Kesehatan

Naker

Suara Parlemen

Unik

Umat Buddha minta dukungan Sultan renovasi Borobudur

Kamis, 15 Mei 2014 23:27 WIB | 4334 Views

Pewarta: Bambang Sutopo Hadi



Bersihkan Candi Borobudur Sejumlah relawan membersihkan abu vulkanik erupsi Gunung Kelud yang menempel di permukaan batu Borobudur, Magelang Jateng, Senin (17/2). (ANTARA FOTO/Anis Efizudin ())

"Kami menggandeng para rohaniawan Buddha dunia akan merenovasi Candi Borobudur yang kondisinya memprihatinkan, karena banyak kepala dan tangan patung Buddha yang hilang. Renovasi akan dimulai pada 2015,"



The image shows a screenshot of the traveloka.com website. At the top, it says "traveloka.com" and "Cari tiket pesawat promo termurah". Below this, there are two dropdown menus for "Kota Asal" and "Kota Tujuan", each with a small airplane icon. Underneath these are two date pickers for "Tanggal Berangkat" and "Tanggal Pulang", each with a small calendar icon. Below the date pickers, there are two radio buttons: "Sekali Jalan" (selected) and "Pulang Pergi". At the bottom left, there are two checked checkboxes: "Tiket promo" and "Bandingkan semua maskapai". On the bottom right, there is a large orange button that says "Cari Tiket".

Berita Terkait

- › [Ucapan Waisak dari akun twitter Presiden](#)
- › [Umat Buddha ikuti detik Waisak di Borobudur](#)
- › [Wapres tegaskan semangat Waisak jadi](#)

Yogyakarta (ANTARA News) - Perwakilan Umat Buddha Indonesia meminta dukungan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta Sri Sultan Hamengku Buwono X untuk merenovasi Candi Borobudur yang rusak terutama pada beberapa patung Buddha.

"Kami menggandeng para rohaniawan Buddha dunia akan merenovasi Candi Borobudur yang kondisinya memprihatinkan, karena banyak kepala dan tangan patung Buddha yang hilang. Renovasi akan dimulai pada 2015," kata Ketua Perwakilan Umat Buddha Indonesia (Walubi) Soedjito Kusumo di Yogyakarta, Kamis.

Usai bertemu Sultan, ia mengatakan Walubi siap menjembatani upaya melestarikan Candi Borobudur, termasuk bekerja sama dengan umat Buddha di seluruh dunia dan pemerintah. Walubi telah mendapat izin dari pemerintah maupun UNESCO untuk merenovasi candi tersebut.

Menurut dia, setelah mengantongi izin, Walubi kini sedang mencari donatur. Sampai saat ini umat Buddha dari Taiwan, Korea Selatan, Thailand, Srilangka, dan Austria mendukung penuh upaya renovasi patung Buddha di Candi Borobudur.

"Kami fokus pada kondisi patung Buddha saja, selebihnya diserahkan kepada yang diberikan wewenang untuk merawat dan melestarikan Candi Borobudur. Seluruh umat Buddha dunia prihatin dengan kondisi patung Buddha yang ada di Candi Borobudur yang tidak sempurna.

Ia mengatakan melihat junjungannya yang tidak mempunyai kepala dan tangan itu seluruh umat Buddha dunia tergerak untuk merenovasi candi

- › Wapres tegaskan semangat Waisak jadi inspirasi masyarakat
- › Umat Buddha ambil air berkah Waisak di Umbul Jumprit
- › Ribuan orang berobat gratis di Candi Borobudur

Galeri Terkait



Perayaan Waisak Pekanbaru



Sembahyang Pagi Waisak

Video Terkait



mempunyai kepala dan tangan itu seluruh umat Buddha dunia tergerak untuk merenovasi candi tersebut. Renovasi dilakukan untuk memperbaiki kerusakan terutama kepala dan tangan patung Buddha yang hilang.

"Candi Borobudur merupakan peninggalan Buddha dan salah satu dari tujuh keajaiban dunia, sehingga harus dilindungi. Oleh karena itu, umat Buddha dari berbagai negara ingin bekerja sama dengan semua pihak untuk merenovasi candi tersebut," katanya.

Sultan mengatakan untuk merenovasi Candi Borobudur perlu dikomunikasikan dengan pemerintah dan berbagai pihak berwenang.

"Sebagai salah satu dari tujuh keajaiban dunia, Candi Borobudur perlu dilindungi, sehingga jika ada upaya perubahan atau penambahan pada patung Buddha, perlu dikomunikasikan dengan pemerintah dan pihak berwenang," katanya. (B015/M008)

Editor: Ruslan Burhani

COPYRIGHT © 2014

Ikuti berita terkini di handphone anda di m.antaranews.com

週五，2014年5月16日 下午09:18 | 安德烈亞斯三Pamungkas / 即彼/每日日惹 |

Harianjogja.com，日惹，應對神職人員或僧侶佛教的婆羅浮屠支持改進的要求，車道X不能肯定是什麼形式的支持將給予

佛教僧侶或僧侶來自17個國家的Pracimosono大廈，DIY政府辦公室大樓，星期四（15/05/2014）的訪問期間蘇丹告訴記者，在固定的婆羅浮屠的Sailendra王國古王國馬塔蘭相關參與。



婆羅浮屠寺廟，據他說，曾經由於默拉皮火山的噴發沉沒。不過，這一次寺廟的權力是在中央政府和聯合國兒童基金會。

因此，蘇丹本人一直無法確定什麼形式的支持將給予。科騰仍然有接近太陽穴，雖然古馬塔蘭然後被轉換為一個伊斯蘭馬塔蘭。

他只是認為，佛教徒與聯合國兒童基金會諮詢時，他們想做出改進。



最強大的噴發在這個時代發生在2010年。默拉皮火山噴發，據蘇丹，威脅寺廟的存在。

"但是，當我需要它，我可以邀請到通信，如建立與中央政府的溝通，"蘇丹表示接受佛教僧侶的客人時，誰聲稱一顆大心臟。

Announcers: Bambang Hadi

Umat Buddha minta dukungan Sultan Renovasi Borobudur

Kamis, 15 Mei 2014 23:27 WIB | 4330 Views

Sultan canvass Buddhist Borobudur renovation

Thursday, May 15, 2014 23:27 pm | 4330 Views

蘇丹遊說佛教的婆羅浮屠裝修

週四，2014年5月15日下午23:27 | 4330點擊

Clean Borobudur number of volunteers clean up volcanic ash eruption Kelud attached the stone surface of Borobudur, Magelang, Central Java, on Monday (17/2). (AFP PHOTOS / Anis Efizudin □□

志願者清潔婆羅浮屠數清理火山灰噴發□e□u連接婆羅浮屠，馬吉冷，中爪哇，石材表面上週一（17/2）。（法新社照片/阿尼斯□□i□udiñ）

We took the Buddhist clergy Borobudur world will renovate the condition of concern, because many statues of Buddha heads and hands were missing. Renovations will begin in 2015, "

我們採取了佛教僧侶婆羅浮屠世界將翻新關注的條件，因為佛頭和手很多佛像不翼而飛。裝修將於2015年開始，“

Yogyakarta (ANTARA News) - Indonesian Buddhists Representative requesting support Governor of Yogyakarta Special Region X lane to renovate damaged Borobudur especially on a statue of Buddha.

日惹（安塔拉通訊社新聞）□印尼佛教徒代表，要求的日惹特別10區巷道支護總督修繕受損的婆羅浮屠尤其是一尊佛像。

"We took the world Buddhist clergy will renovate the condition Borobudur concern, because many statues of Buddha heads and hands were missing. Renovation will begin in 2015," said Chairman of the Indonesian Buddhist Representative (Walubi) Soedjito Kusumo in Yogyakarta, on Thursday.

“我們採取了世界佛教僧侶將翻新的條件婆羅浮屠的關注，因為佛陀的頭和雙手許多雕像不翼而飛。改造將在2015年開始，”說印尼佛教代表（Walubi）Soedjito Kusumo 在日惹的董事長，上週四。

After meeting the Sultan, he said Walubi ready to facilitate efforts to preserve Borobudur, including working with Buddhists all over the world and governments. Walubi has received permission from the government and UNESCO to renovate the temple.

會見蘇丹後，他說Wa□ub準備，以便努力維護婆羅浮屠，包括與佛教徒的工作在世界各地和政府。Walubi已收到來自政府和聯合國教科文組織批准修繕寺廟。

According to him, after obtaining permission, Walubi now looking for donors. Until now Buddhists from Taiwan, South Korea, Thailand, Sri Lanka, and Austria strongly supports the renovation of Buddha statue in Borobudur temple.

據他介紹，獲得許可後，Walubi 現在正在尋找捐助者。直到現在來自臺灣,韓國,泰國,斯里蘭卡和奧地利佛教徒強烈支持佛像在婆羅浮屠寺廟的整修。

"We focus on the condition of a Buddha statue, the rest left to the authority given to care for and preserve the Borobudur Temple. Entire Buddhist world is concerned about the condition of the existing statue of Buddha at Borobudur Temple is not perfect.

“我們專注於佛像的條件，其餘留給許可權給予關心和保護婆羅浮屠寺。整個佛教界關注的是佛的雕像現存于婆羅浮屠寺的條件是不完美的。

He said seeing his lord who has no head and hand it all over the Buddhist world moved to renovate the temple. Renovations done to repair the damage, especially the head and hands of the statue of Buddha is missing.

他說，看到他的主人誰沒有頭，並把它遍佈佛教界轉移到翻新寺廟。整修完成，以修復損傷，佛像，特別是頭部和手部缺失。

"Borobudur Temple is a Buddhist relic and one of the seven wonders of the world, so it must be protected. Therefore Buddhists from many countries want to work together with all parties to renovate the temple," he said.

“婆羅浮屠寺是佛教遺跡和世界的七大奇跡之一，所以它必須得到保護，因此許多國家的佛教徒希望與各方共同努力，整修寺院，”他說。

Sultan said to renovate the Borobudur temple needs to be communicated with the government and various authorities.

蘇丹說，翻新婆羅浮屠寺廟需要與政府和各有關當局溝通。

"As one of the seven wonders of the world, Borobudur need to be protected, so that if there are changes or additions to the efforts of a Buddha statue, and the government needs to be communicated to the authorities," he said.

“作為世界的七大奇跡之一，婆羅浮屠需要得到保護，這樣如果有更改或添加到佛像的努力，以及政府需要傳達給有關當局，”他說。

(B015/M008)

Editors: Ruslan Burhani COPYRIGHT © 2014

Follow the latest news on your mobile phone dim.antaranews.com

(B015/M008)

編輯：魯斯蘭Burhani 版權所有©2014

請按照您的手機dim.antaranews.com的最新消息

Harian Jogja 051625014

Senin, 9 Juni 2014

Follow us on



Harian
Jogja.com
JOGJAPOLITAN

H Home Bantul Gunung Kidul Kota Jogja Kulon Progo Sleman

Tzu Chi Foundation

tzuchi.org

Buddhist Compassion Relief Social and community service



Biku Buddha Curhat Candi Borobudur Rusak



Harianjogja.com, JOGJA-

Rohaniawan atau biku Buddha dari 17 negara yang mengikuti perayaan Hari Raya Waisak di Magelang prihatin atas kerusakan candi Borobudur yang menjadi salah satu dari tujuh keajaiban dunia.

Mereka mendorong agar Raja Kraton Ngayogyakarta Hadiningrat, Sri Sultan Hamengku Buwono X sebagai turut serta mendukung perbaikan candi.

Dalam rangkaian Hari Raya Waisak itu, mereka menyempatkan untuk pertama kalinya mendatangi HB X bersama sejumlah umat Buddha. Rombongan yang datang dengan menggunakan dua bus besar diterima di Gedung Pracimosono, Kompleks Perkantoran Pemda DIY, Kamis (15/5/2014).

"Kami sebagai umat Buddha prihatin, patung Buddha sebagai junjungan kami tidak ada kepala, tidak ada tangan," ujar Ketua Perwakilan Umat Buddha Indonesia (Walubi) Pusat, Seodjito Kusumo.

Menurut Badan Purbakala, lanjut dia, memang renovasi tidak bisa dilakukan sembarangan karena dapat merusak keaslian benda heritage. Namun, umat Buddha berharap agar ada penyempurnaan pada patung-patung Buddha yang kepalanya lepas dan tangannya putus.

Ia mengaku telah meminta persetujuan dari UNICEF untuk menyempurnakan candi yang dibangun pada 750 masehi itu, karena Candi Borobudur telah tercatat sebagai warisan dunia. Pemerintah Pusat pun, kata dia, juga sudah ia ajak bicara untuk bekerja sama melakukan pendanaan perbaikan.

"Penggalangan dana baru kami lakukan. Semoga tahun depan renovasi sudah bisa dimulai," ungkapnya.

Rohaniawan Buddha pun berencana untuk membangun Buddhis Center, karena ingin melanjutkan kesejarahan Candi Borobudur sebagai penyebar agama Buddha. "Tapi bukan untuk membudhiskan orang, tapi memberikan apa yang diajarkan Buddha."



Harianjogja.com, JOGJA- Menanggapi permintaan rohaniawan atau biku Buddha untuk mendukung perbaikan Candi Borobudur, Sri Sultan Hamengku Buwono X belum dapat memastikan bentuk dukungan apa yang akan diberikannya saat menerima kunjungan rohaniawan atau biku Buddha dari 17 negara di Gedung Pracimosono, Kompleks Perkantoran Pemda DIY, Kamis (15/5/2014) Sultan bercerita terkait keterlibatan Kerajaan Mataram Kuno dalam memperbaiki Candi Borobudur dengan Kerajaan Syailendra.

Candi Borobudur, menurut dia, pernah tenggelam akibat erupsi Merapi. Namun, saat ini kewenangan Candi berada di Pemerintah Pusat dan UNICEF.

Sehingga, Sultan sendiri belum dapat memastikan bentuk dukungan apa yang akan diberikannya. Kraton tetap memiliki kedekatan dengan candi itu, meski Mataram Kuno kemudian telah beralih menjadi Mataram Islam.

Ia hanya menyarankan agar umat Buddha berkonsultasi terlebih dahulu dengan UNICEF ketika ingin melakukan penyempurnaan.

Erupsi Merapi yang paling kuat pada zaman ini terjadi pada 2010 lalu. Erupsi Merapi, menurut Sultan, menjadi ancaman keberadaan candi. "Namun ketika memang saya diperlukan, saya bisa diajak komunikasi, semisal untuk menjalin komunikasi dengan Pemerintah Pusat," ujar Sultan yang mengaku besar hatinya ketika menerima tamu dari rohaniawan Buddha.

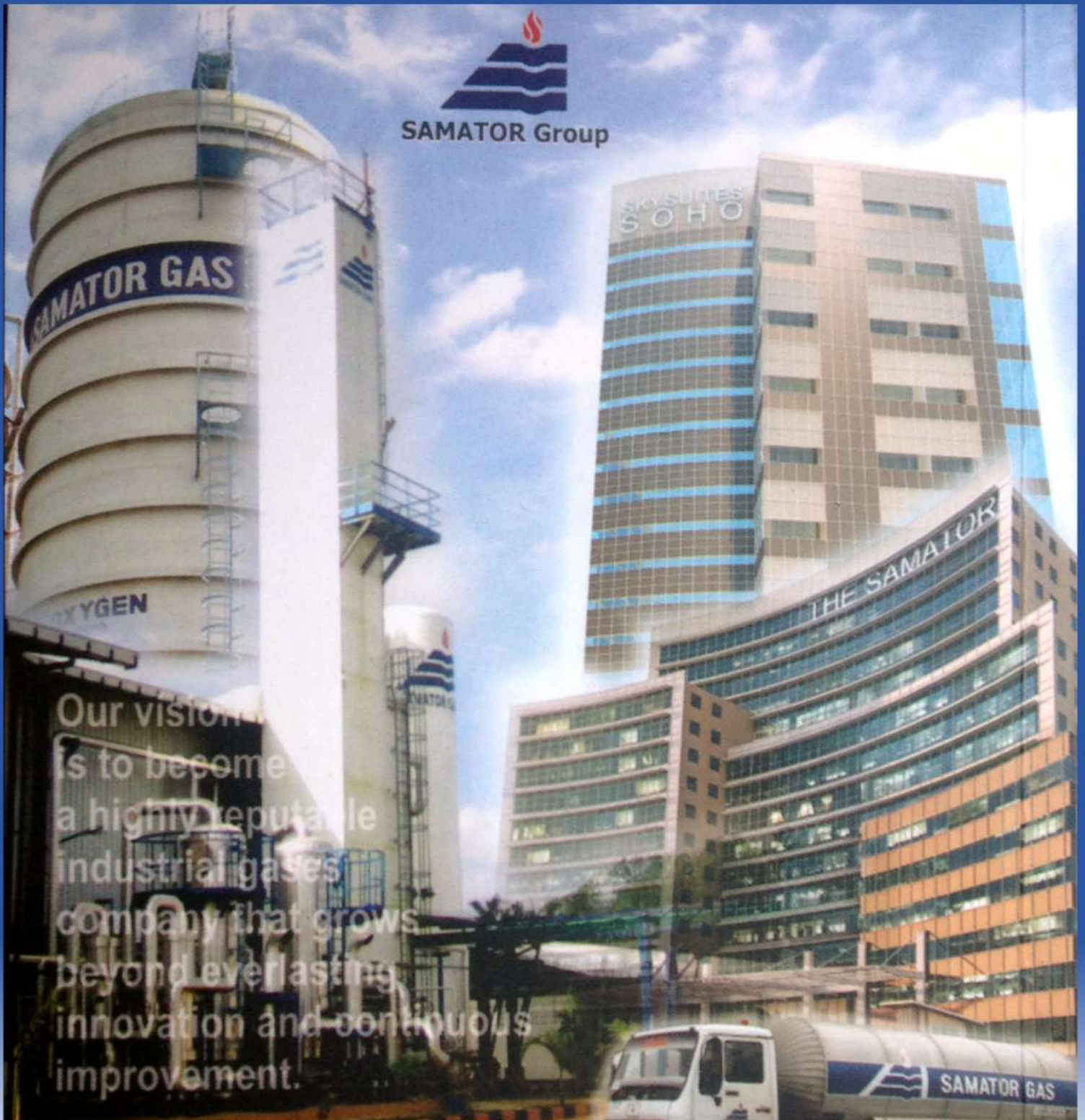
Harianjogja.com, JOGJA- Responding to requests for clergy or monks Buddhist Borobudur support improvements, lane X can not be sure what form of support will be given during the visit of the Buddhist clergy or monks from 17 countries in Pracimosono Building, DIY Government Office Complex, Thursday (15/05/2014) Sultan told the Ancient Mataram Kingdom related involvement in fixing the Borobudur Sailendra kingdom.

Borobudur temple, according to him, had sunk due to the eruption of Merapi. However, this time the authority of the temple is in the Central Government and UNICEF.

Thus, the Sultan himself has not been able to ascertain what form of support will be given. Kraton still has proximity to the temple, although the ancient Mataram then been converted into an Islamic Mataram.

He just suggested that Buddhists consult with UNESCO when they want to make improvements.

The most powerful eruption in this era occurred in 2010. Merapi eruption, according to Sultan, a threat the existence of the temple. "But when I needed it, I can be invited to the communication, such as to establish communication with the central government," said Sultan who claimed a big heart when receiving guests of the Buddhist clergy.



Our vision
is to become
a highly reputable
industrial gases
company that grows
beyond everlasting
innovation and continuous
improvement.

Our production facilities produce various kinds of gases,
indicated by industrial requirements such as

Oxygen (O₂), Nitrogen (N₂), Acetylene (C₂H₂), Hydrogen (H₂), Mixed & Specialty Gas, Dry Ice, etc.

Through the line, we also present a property line business which developed by SAMATORLAND.

We proudly announce THE SAMATOR, an integrated superblock
comprises of a luxury office tower, a four star hotel, and a high end
Small Office Home Office (SOHO) with spreads out 35.000 metres site ini East Surabaya.

Surabaya Head Office :
Plaza BRI, 19th floor
Jl. Jend. Basuki Rachmat 122-138
Surabaya 60271
Tel. +62 31 5349601
Fax. +62 31 5349609

www.samator.com

Jakarta Office :
Gedung UGM Samator Pendidikan
Tower A, 5-6th Floor
Jl. Dr. Sahardjo No. 83, Manggarai,
Tebet - Jakarta Selatan 12850
Tel. +62 21 83709111
Fax. +62 21 83709911



KORAN BABEL

NAVIGASI NEGERI LASKAR PELANGI



Pasang Iklan & Customer Service
Customer Service (0717) 4256674
Berlangganan 08215580569
Email: koranbabel@koranbabel.com
Harga Langganan Rp 50.000/Bulan
www.koranbabel.com
Koran Babel
@koranbabel

Tujuh Pengusaha Restorasi Patung Buddha di Borobudur



KORAN BABEL -- Tujuh pengusaha papan atas yang juga merupakan tokoh Buddhis Indonesia telah menyatakan kesediaannya untuk bersama-sama mendukung restorasi (perbaikan) patung Buddha di Candi Borobudur yang mengalami kerusakan.

Ketujuh orang tersebut adalah Murdaya Poo, Arief Harsono, Anton Setiawan, David Herman Jaya, Sumadi Kusuma, S.D Darmono dan Rachman Hakim.

Dikatakan oleh Alex Tumondo selaku Ketua Pelaksana Panitia Penyambutan Kedatangan

Master Kuan Ru, rencana restorasi tersebut sudah mulai dibahas saat ketujuh tokoh ini menjadi Panitia Penyambutan Kedatangan Presiden Buddhis Sangha Dunia Master Kuan Ru ke Indonesia pada bulan April lalu.

Master Kuan Ru dan rombongannya tiba di Jakarta pada 12 Mei guna mengikuti Perayaan Waisak Nasional di Candi Borobudur, Jawa Tengah.

Ia menyatakan keprihatinannya saat sebelumnya melihat kerusakan pada banyak patung Buddha di Borobudur.

Saat ini restorasi sudah mulai dilakukan.

Ada 57 arca kepala Buddha yang akan segera direstorasi. Dijadwalkan restorasi ini akan selesai pada 2015. Renovasi ini juga mendapat dukungan penuh dari Gubernur DIY Sri Sultan Hamengku Buwono X.

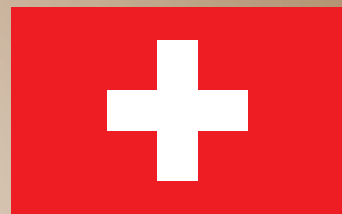
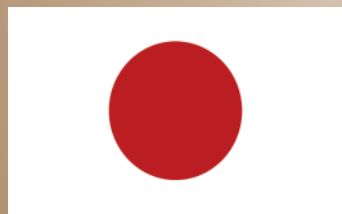
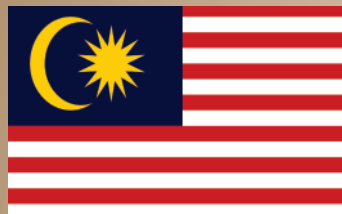
Dijelaskan lebih lanjut oleh Alex, selain akan melakukan restorasi, ketujuh pengusaha tersebut juga akan melakukan beberapa hal untuk perkembangan Borobudur ke depannya.

Diantaranya, menyiapkan kajian-kajian dan diskusi dengan mengundang ilmuwan dari dalam/luar negeri dan Buddhis

Sangha Dunia. Selain itu juga akan lebih memberdayakan lagi ekonomi masyarakat sekitar Candi Borobudur berbasis budaya dan pariwisata.

Serta menjadikan Candi Borobudur sebagai Pusat Wisata Edukasi dan Ritual Keagamaan Buddha dengan membangun Museum World Heritage Borobudur sehingga bisa lebih dikenal di dunia.

Menurut Alex, apa yang dilakukan oleh Panitia untuk Borobudur ini juga berkaitan dengan peringatan 200 tahun penemuan kembali Candi Borobudur (1841-2014). (Ius)



拯救珍貴佛教遺產：
從整修婆羅浮屠 Borobudur 開始

**To save Buddhism Heritage
From the Restoration of Borobudur**